

مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف

سينجاساري مالانق

إعداد:

نور الحن مصطفى

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥

إشراف:

عبد العزيز، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٧

مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف

سينجاساري مالانق

بحث جامعي

مقدم لاستيفاء شروط الاختبار النهائي للحصول على درجة سرجانا (S1)

في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

إعداد:

نور الحن مصطفى

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥

المشرف:

عبد العزيز، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٣١٠٠٢



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

٢٠١٧

الاستهلال

إِفْرَأْ بِاسْمِ رَبِّكَ الَّذِي خَلَقَ (١) خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (٢) إِفْرَأْ وَرَبُّكَ الْأَكْرَمُ (٣) الَّذِي

عَلَّمَ بِالْقَلَمِ (٤) عَلَّمَ الْإِنْسَانَ مَا لَمْ يَعْلَمْ (٥)

(سُورَةُ الْعَلَقِ : ١ - ٥)



الإهداء

أبي المحبوب مصلح الذي قد كفى جهده مالا ونفسا لإتمام كليتي وحث على تقديم و تفاؤل
لمواجهة الحياة، أطال الله عمره.

أمي العزيزة ستي صالحة التي أفاضت محبتها عني حتى شعران كل حياتي أطال الله عمرها
هما والدائي اللذان قد أصبحا جهدهما إلى شكل "أنا"



كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله ربّ العالمين، وبه نستعين على أمور الدنيا والدين، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له وأشهد أن محمدا عبده ورسوله، والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين، سيّدنا ومولانا محمد وعلى آله وأصحابه أجمعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين.

تقصد كتابة هذا البحث لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا لكلية علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

فالباحث يقدم كلمة الشكر لكل شخص أن يعطي دعمه ومساعدة للباحث في تأليف وصناعة هذا البحث. خصوصا إلى:

١. الأستاذ الدكتور موجيا راهارجو كمدير الجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق.

٢. الدكتور نور على الماجستير، كعميدة كلية علوم التربية والتعليم.

٣. الدكتورة مملوثة الحسنة الماجستير، كرئيسة قسم تعليم اللغة العربية.

٤. عبد العزيز الماجستير، كالمشرف في تأليف هذا البحث.

٥. أحمد مبلغ الماجستير، كالمعلم الذي يرافق الباحث منذ السنة الأولى حتى سيتخرج الباحث في هذه الجامعة.

٦. كل من الذين لا قدرة للباحث أن يذكرهم واحداً فواحداً في هذه الصفحة.

أخيراً، عسى أن يكون هذا البحث نافعا للباحث ولكل من تفاعل به.

الباحث

وزارة الشؤون الدينية

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق



تقرير المشرف

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : نور الحن مصطفى


رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥

العنوان : مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف
سينجاساري مالانق

قد نظرنا وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على الشكل المطلوب
لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية
علوم التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية.

تحريرا بمالانق،

المشرف


عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانق



بيان الاستشارة

إن هذا البحث الجامعي الذي قدمه:

الاسم : نور الحن مصطفى

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥

العنوان : مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف

سينجاساري مالانق

الرقم	التاريخ	مادة الإستشارة	التوقيع
١.	١٦ مارس ٢٠١٧ م	الفصل الأول	
٢.	٢٣ مارس ٢٠١٧ م	الفصل الثاني	
٣.	٣٠ مارس ٢٠١٧ م	الفصل الثالث	
٤.	٦ أبريل ٢٠١٧ م	الفصل الرابع	
٥.	١٣ أبريل ٢٠١٧ م	الفصل الخامس	
٦.	٢٠ أبريل ٢٠١٧ م	الفصل السادس	
٧.	٨ مايو ٢٠١٧ م	موافق جمع الأبواب	
٨.	٢٢ مايو ٢٠١٧ م	تصحيح	

مالانق، ٢٢ مايو ٢٠١٧ م

عرفتها رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوءة الحسنة الماجستير

١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

وزارة الشؤون الدينية

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق

كلية علوم التربية والتعليم

قسم تعليم اللغة العربية



تقرير لجنة المناقشة

بسم الله الرحمن الرحيم

لقد اُكْتُفَت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمته:

الإسم : نور الحن مصطفى

رقم التوكيد : ١٣١٥٠٠٧٥

موضوع البحث : مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق
 وقررت اللجنة بنجاحها واستحقاقها درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا
 مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق للعام الدراسي ٢٠١٦/٢٠١٧ م. وتتكون لجنة المناقشة من:

رئيس اللجنة،

الدكتور دانيال حلمي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٢٠٣٣٠٢٠٠٧١٠١٠٠٣

سكرتير اللجنة،

عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٣١٠٠٢

المشرف،

عبد العزيز الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢١٢١٨٢٠٠٠٣١٠٠٢

المناقش الرئيسي،

الدكتور عبد الوهاب رشدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٣١٠٠٣

تقريراً بمالانق، ٢٢ مايو ٢٠١٧

عميد كلية علوم التربية والتعليم



الدكتور نور الحن مصطفى

رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

ز

وزارة الشؤون الدينية
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

تقرير عميدة كلية العلوم الإنسانية

تسلم عميدة كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
مالانق البحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : نور الحن مصطفى

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥

العنوان : مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف
سينجاساري مالانق

لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية التربية والتعليم
في قسم تعليم اللغة العربية.

تقرياً بمالانق

عميد كلية علوم التربية والتعليم
الدكتور نور هني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢

وزارة الشؤون الدينية
كلية علوم التربية والتعليم
قسم تعليم اللغة العربية



جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج

تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

يسلم قسم تعليم اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج الباحث الجامعي الذي كتبه الباحث:

الاسم : نور الحن مصطفى

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥

العنوان : مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانج

لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة سرجانا (S-1) لكلية التربية والتعليم في قسم تعليم اللغة العربية.

تقريرا بمالانج

رئيسة قسم تعليم اللغة العربية

الدكتورة مملوثة الحسنة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٤١٢٠٥٢٠٠٠٠٣٢٠٠١

إقرار الباحث

أفيدكم علما بأنني طالب :

الاسم : نور الحن مصطفى

رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥

العنوان : مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف

سينجاساري مالانق

أحضرتة وكتبته بنفسه وما زدتة من إبداع غيري أو تأليف الآخر. وإذا ادعى أحد في المستقبل أنه من تأليفه وتبين أنه فعلا من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك ولن تكون المسؤولية على المشرفة أو مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

تحريرا بمالانج،

الباحث



نور الحن مصطفى

رقم القيد: ١٣١٥٠٠٧٥

الملخص

نور الحن مصطفى، ٢٠١٧. مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق، قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانق. المشرف: عبد العزيز، الماجستير.

الكلمات الرئيسية: مشكلات التعليم، العلاج لمشكلات تعليم مهارة القراءة

ولا يمكن بغض النظر عن خطط التعليم الحسنة. فالخطط تحصل على الأغراض المقصودة في عملية التعليم ودوافع الطلاب ومتابعتهم على المشكلات التعليمية. تعليم مهارة القراءة ترتبط بانضباط علم آخر في اللغة العربية. المشكلات في تعليم مهارة القراءة ترى من أوجه مختلفة، لاسيما العلاج لهذه المشكلات

ويهدف هذا البحث إلى أغراض معينة، أولاً، للوصف وتحليل مشكلات التعليم المعاصرة لمهارة القراءة في قسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق. وثانياً، لبيان علاج مشكلات تعليم مهارة القراءة في قسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق.

واستخدم الباحث في هذا البحث نهجاً كيفياً وصفيًا. أما طرق جمع البيانات بطريقة الملاحظة، والمقابلة. وأما المخبر هو رئيس المدرسة، ومدرس اللغة العربية، والطلاب في قسم العاشر ٢. فبعدما جمع الباحث البيانات المحسولة عليها، ثم يحللها بتحديد البيانات، وتعرض البيانات والتحقق أو استخلاص النتائج.

فنتائج هذا البحث التي توصلت إليها مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها، ألا وهي: (١) المشكلات اللغوية التي تتضمن على تطبيق تركيبي النحو والصرف، العجز عن فهم المقروء، والقفز عن بعض الكلمات. والمشكلات غير اللغوية التي تتضمن على تنفيذ تعليم مهارة القراءة، إدارة الفصل غير التام، خلفية الطلاب المختلفة، الدوافع التعليمية الضعيفة، الكفاءة المختلفة في الفصل، (٢) والعلاج لمشكلات تعليم مهارة القراءة الذي يقدمه المدرسة والمدرس يتضمن على تصنيف الطلاب في فصل واحد بكفاءتهم وخصائصهم وبطريقة برنامج الدراسة المجموعية، و بطريقة الإدراك بالترابط في بداية التعليم، وبطريقة تخطيط التقويم.

ABSTRAK

Nurul Hana Mustofa, 2017. Problematika Pembelajaran *Maharah Al Qiro'ah* Terkini di MA Al-Ma'arif Singosari Malang, Skripsi, Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Tarbiyyah, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Adul Aziz, M.Pd.

Kata Kunci: Problematika Pembelajaran, Solusi Pembelajaran *Maharah Al Qiro'ah*

Keberhasilan proses pembelajaran di kelas tidak terlepas dari perencanaan pembelajaran yang baik. Perencanaan dapat mencapai tujuan yang diinginkan dalam pembelajaran, memotivasi siswa dan menghindari adanya hambatan dalam proses pembelajaran. Pembelajaran *Maharah Al Qiro'ah* memadukan antara disiplin ilmu bahasa arab yang lain. Problema dalam pembelajaran *Maharah Al Qiro'ah* dapat dilihat dari berbagai sudut pandang. Begitu pula solusi yang diberikan bermacam-macam sesuai dengan kebutuhannya.

Adapun, tujuan penelitian ini *pertama*, untuk mendeskripsikan dan menganalisis problematika pembelajaran maharoh qiro'ah (membaca) di kelas X 2 MA Ma'arif Singosari Malang. *Kedua*, untuk mengetahui upaya-upaya atau solusi untuk mengatasi problematika pembelajaran maharoh qiro'ah (membaca) di kelas X 2 MA Ma'arif Singosari Malang.

Dalam penelitian ini peneliti menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif. Pengumpulan data dilakukan dengan wawancara, observasi partisipan. Adapun informan penelitian ini adalah kepala sekolah, guru mata pelajaran Bahasa Arab, siswa kelas X 2 di MA Al-Ma'arif Singosari Malang. Setelah data di peroleh, kemudian di analisis dengan mereduksi data, menyajikan data dan memverifikasi atau menarik kesimpulan.

Dalam penelitian ini, peneliti menemukan beberapa temuan tentang problematika pembelajaran maharoh qiro'ah, yaitu: (1) Problematika Linguistik yang terdiri dari problem penerapan teori *Qawaid Nahwu dan Sharaf*, lemahnya memahami bacaan, dan menghiraukan sebagian kata pada kalimat bacaan. Problematika non linguistik terdiri dari pelaksanaan pembelajaran didalam kelas, pengkondisian kelas yang kurang maksimal, latar belakang siswa berbeda-beda, lemahnya motivasi belajar membaca, pengelompokan peserta didik belum sesuai kemampuan masing-masing, kurangnya waktu yang disediakan oleh pihak sekolah dan proses evaluasi yang kurang memenuhi kriteria penilaian *Maharah Al Qiro'ah* (2) Solusi dan upaya untuk mengatasi problematika pembelajaran *Maharah Al Qiro'ah* di kelas X 2 MA Al-Ma'arif Singosari Malang terdiri dari akan diadakanya pengelompokan siswa sesuai kemampuan masing-masing pada saat tes penerimaan peserta didik baru, melalui program belajar kelompok, motivasi pada saat apersepsi awal pembelajaran, dan perencanaan evaluasi.

ABSTRACT

Mustofa, Nurul Hana. 2017. Currently problematic Learning in *Maharah Al Qiroah* at MA Al-Ma'arif Singosari Malang, thesis, PBA, faculty of education and teacher training, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University of Malang. Supervisor: Abdul Aziz, M.Pd

Keywords: problematic Learning, Learning Solutions in *Maharah Al Qiroah*

The success of the learning process in the classroom is inseparable from the good learning plan. Planning can achieve the desired goal in learning, motivating students and avoid obstacles in the process of learning. Learning *Maharah Al Qiroah* combines the discipline of Arabic language to another. Problems in learning *Maharah Al Qiroah* can be seen from a different point of view. So do with many solution which appropriate.

the purpose of this research, first, to describe and analyze the problematic in learning *Maharah Al Qiroah* (reading) in class X 2 MA Al-Maarif Singosari Malang. Second, to know the efforts or solution to decrease the problems of learning *Maharah Al Qiroah* (reading) in class X 2 MA Maarif Singosari Malang.

In this study the researchers use a descriptive qualitative approach. Data collection was done with interviews, participant observation. As for the informant of this research are the principal, a teacher of Arabic language subjects, students of class X 2 in MA Al Maarif Singosari Malang. After the data is obtained, then data be analysis with the reduction of data, presenting data and verify or draw conclusions.

In this study, the researchers found some findings about the problematic of learning *Maharah Al Qiroah*: (1) linguistic problematic which consists of the application of the theory of the qawaid Nahwu and Sharaf, difficult in understanding a read, and despite a partial word in the sentence of a read. Problematic nonlinguistic consists of the implementation of the learning in the classroom, the conditioning class is insufficient, different background of students, low motivation of learning to read, grouping learners have yet to match the capabilities of each learners, lack of time provided by the school and the evaluation process is less criteria assessment *Maharah Al Qiroah*. (2) solutions and efforts to decrease problematic of learning *Maharah Al Qiroah* in class X2 MA Al-Maarif Singosari Malang are there will be students grouping according to their respective capabilities at the time of admissions test participants of new students, through programs of groups study, giving motivation at the apersepsi time in early learning, and planning of evaluation.

محتويات البحث

صفحة الغلاف

أ	الاستهلال
ب	الإهداء
ج	كلمة الشكر والتقدير
د	تقرير المشرف
هـ	بيان الاستشارة
و	تقرير لجنة المناقشين
ز	تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم
ح	تقرير رئيسة قسم تعليم اللغة العربية
ط	إقرار الباحث
ي	الملخص العربي
ك	الملخص الإندونيسي
ل	الملخص الإنجليزي
م	محتويات البحث

الفصل الأول

الإطار العام

أ	خلفية البحث
ب	أسئلة البحث
ج	أهداف البحث
د	أهمية البحث
هـ	حدود البحث

- و. تحديد المصطلحات..... ٦
- ز. الدراسة السابقة ٦

الفصل الثاني

الإطار النظري

١. مفهوم مشكلات تعليم اللغة العربية..... ٩
١. المشكلات اللغوية..... ١٠
- أ. المشكلات الصرفية..... ١٠
- ب. المشكلات النحوية..... ١١
- ت. المشكلات الدلالية..... ١٢
٢. المشكلات غير اللغوية..... ١٥
- أ. المشكلات الاجتماعية..... ١٥
- ب. المشكلات النفسية..... ١٦
- ت. المشكلات الثقافية..... ١٧
- ث. المشكلات التربوية..... ١٨
٣. المشكلات التي تواجه الدارس الناطق بغير العربية عند تعلمه لها..... ١٨
٢. مفهوم مهارة القراءة..... ٢٠
١. مهارة القراءة..... ٢٠
٢. أهداف القراءة..... ٢٢
٣. أهمية القراءة..... ٢٤
٤. أنواع القراءة..... ٢٥
٥. طرق تعليم القراءة..... ٢٧
٦. إستراتيجية تعليم مهارة القراءة..... ٣١
٧. وسائل تعليم القراءة..... ٣٢
٨. تقويم مهارة القراءة..... ٣٤
٣. مشكلات تعليم مهارة القراءة..... ٣٥

١ .	القراءة المقطعة.....	٣٦
٢ .	عدم التمييز بين الصوت الممدود وغير الممدود.....	٣٦
٣ .	التكرار.....	٣٧
٤ .	الخطأ في ضبط الكلمات.....	٣٨
٥ .	ضعف الإلقاء وعدم اتقان الأداء.....	٣٨
٦ .	القفز عن بعض الكلمات.....	٣٩

الفصل الثالث

منهجية البحث

١ .	مدخل البحث	٤١
٢ .	حضور الباحث.....	٤٢
٣ .	مكان البحث.....	٤٣
٤ .	مصادر البيانات.....	٤٣
٥ .	أسلوب جمع البيانات.....	٤٤
٦ .	أسلوب تحليل البيانات.....	٤٥
٧ .	التثليث.....	٤٧

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

١ .	مشكلات تعليم مهارة القراءة.....	٤٩
٢ .	علاج مشكلات تعليم مهارة القراءة.....	٥٨

الفصل الخامس

مناقشة البحث

١ .	المشكلات لتعليم مهارة القراءة.....	٦٤
أ .	المشكلات اللغوية لمهارة القراءة.....	٦٤
ب .	المشكلات غير اللغوية لمهارة القراءة.....	٦٥

٢. العلاج لمشكلات تعليم مهارة القراءة..... ٦٨

أ. العلاج للمشكلات اللغوية لتعليم مهارة القراءة..... ٦٨

ب. العلاج للمشكلات غير اللغوية لتعليم مهارة القراءة..... ٧١

الفصل السادس

نتائج البحث

١. خلاصة..... ٧٢

٢. مقترحات..... ٧٢

قائمة المراجع..... ٧٤

الفصل الأول

الإطار العام

١. خلفية البحث

ومن المهارات اللغوية ما يكون منتجة (productive) وما يكون تقبلية (receptive). اللغوية المنتجة هي مهارة الكتابة ومهارة الكلام. وتشتمل التعبير التحريري والشفوي على التعبير الوظيفي والإبداعي. التعبير الوظيفي يحقق اتصال الناس بعضهم ببعض، لتنظيم حياتهم وقضاء حاجتهم. والتعبير الإبداعي ينقل المشاعر والأحاسيس والخواطر النفسية إلى الآخرين بأسلوب أدبي مشوق ومثير ككتابة الشعر والتراجم والتمثيلات والقصص الأدبي^١. وأما اللغوية التقبلية هي مهارة القراءة ومهارة الاستماع. وترتبط مهارة بمهارة أخرى، ولا سيما بمادة القراءة فتحتاج إلى كل المهارت في استيعاب مهارة اللغة العربية بالصحيحة.

مهارة القراءة هي مهارة لغوية أساسية يجب أن يستوليها الطلبة إلى جانب مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة الكتابة. هذه هي جدير بالطلب استيعابها عند تعلم اللغة الأجنبية. وكانت مهارة القراءة مهارة مهمة لأن الطالب الذي يقدر بهذه المهارة سوف يفتح آفاق العلوم الواسعة ويكشف الورثة الثقافية المكتوبة في النصوص القديمة. وازدادت أهمية مهارة القراءة عند الطالب في هذا العصر بسبب تطور العلوم في مجال التربية و العلوم والتكنولوجيا وعلوم الإسلام في هذه العوالم حتى لا يمكن لنا ردها وتفجر المعرفة في جميع نواحي الحياة الإنسانية.

وتهتم مهارة القراءة بالأمرين الأول الوقوف على رموز اللغة التي تحتوي على علاقة المعنى الملائم بالرمز المكتوب، واستخدام سياق اللغة حتى يقدر على انتخاب المفهوم

^١ حسن شحاته، تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق (لبنان: الدار المصرية اللبنانية، ١٩٩٣)، ص. ٢٤٣.

الدقيق والمهارة لتفريق أصوات الحروف وغير ذلك. والثاني قدرة الفهم التي تحتوي على استنباط الفكرة الأساسية في النص وهي استنباط الأفكار الجزئية والقدرة على التحليل والنقد في أثناء القراءة وغير ذلك.^٢

والتعليم عملية قام به المعلم للحصول على الهدف المقرر. يتعلق التعليم بالعوامل كالمهدف والمواد المدروسة وطرق التدريس والمعلم والوسائل الدافعة له. والتعليم كذلك عملية قام بها المعلم لإيصال المعلومات والمهارات إلى أذهان التلاميذ.^٣

فأصبحت مهارة القراءة القائمة في بعض المدارس والمعاهد معتمدة على عرض الكلمات التي يعتبرها الطلبة كلمة جديدة. وإن الحصول على قدرة الفهم عند عملية القراءة ليست سهلة. هذا يدل على أن بين مهارة القراءة وقدرة الفهم نقطة نائية. وللحصول إلى تلك النقطة النائية سبل يمكن للطلبة أن يسلكوها.

إذا مهارة القراءة مهمة لدي الطلبة وغاية رئيسية في تعليم اللغة العربية بالمدرسة. فيحتاج مدرسو اللغة كل ناح من النواحي المتربطة بتعليم اللغة العربية خاصة بطريقة القراءة في التعلم.^٤ وعلى هذا فإن مهارة القراءة تساعد الطلبة إحساسهم اللغوي وتذوقهم لمعاني الجمل.

وعند تعليم اللغة العربية مار على الثانوية والكلية فالاهتمام بهذا جاد بسبب القضايا المهمة على المستوى السابق، حتى لم تصل إلى الحل الصحيح، ولم تجر للعثور على السبب الرئيسي لها. إعتقاداً على هذا يمكن التماس الحلول لهذه المشكلات من خلال الإحالات من الطلاب والمعلمين.

^٢ محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية (الرياض: مكتبة التوبة، ٢٠٠٣)، ص. ٦٣-٦٤.

^٣ محمود ينوس، التربية والتعليم (كوتنور: مطبعة دار السلام، ٢٠٠٧)، ص. ١.

^٤ على أحمد موكور، تدريس لفنون اللغة العربية (النسر: دار الشواق، ١٩٩١م)، ص. ١٢٥.

ويمكن الاطلاع على المشاكل من خلال المراحل الأولية في شكل تحليل الظروف التي تتعلق بالقضايا ولا تقال لها المشكلة الحقيقية، وإذا تحقق هذه المشكلة فهي المشكلة التي أصبحت عقبة أساسية لتعليم اللغة العربية. وجرت هذه المراحل للعثور على المشكلة الحقيقية حتى يكتسب العلاج لها.^٥ بغض النظر عن وجود النظرية المختلفة، تعليم اللغة العربية الواقع له مشكلات عديدة في الدراسة. وهذا سبب وجود العقبات في إنجاز التعليم الذي يتضمن على الطريقة الدراسية، والإستراتيجية والتقنيات والمواد والوسائل التعليمية.

في الواقع كل الطلاب لهم الفرق بين الواحد والآخر من جانب المادي، والعقلية، وسبل الاستجابة أو تعليمهم الأشياء الجديدة. وفي سياق التعليم، كل الطلاب لهم مزاياهم وعيوبهم في استيعاب الدرس.^٦ فالطلاب يواجههم المشاكل في دراستهم، ومثلها في تطبيق تركيبي النحو والصرف حينما أمر المدرس طالبا أن يقرأ النص العربي أثناء الدراسة، والعجز عن أداء المعنى، فمثل آخر عندما يترجم الطالب النص العربي إلى اللغة الإندونيسية غير مناسب بما يرجى في الناص. وهذا هو أيضا يتوافق بتعليم مهارة القراءة التي لديها مشاكل التعليم. والقضايا المهمة في البداية أساس للبطء الجاد عندما تجري في المستوى العليا من التعليم الثانوي والتعليم العالي. وينبغي وجود العلاج لهذه المشكلات، فيحصل على مهارة القراءة العلاج الصحيح عنها.

بناء على هذه المشكلات، أدى الباحث الملاحظة على عملية تعليم اللغة العربية في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سنجاساري مالانق من خلال الملاحظة والمقابلة المباشرة من أجل الحصول على النتائج المرضية.

⁵ Fiddaroini Saidun, Strategi Pengembangan Pendidikan Bahasa Arab, (Surabaya: Jauhar, 2006), hal. 96

⁶ Muhammad Asrori, Psikologi Pembelajaran, (Bandung: Wacana Prima, 2008), hal. 220

وإذا أدى الباحث البحث الشعبي في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق يجد القضايا التي أصبحت مشكلات في تعليم مهارة القراءة. وعندما قابل ولاحظ الباحث بمدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق، هناك الطلاب الذين يتمتعون في مهارة القراءة. فالواقع الحقيقي الذي قيل له وجود مشكلات تعليم مهارة القراءة في تلك المدرسة غير فعالة.

فهذه الظواهر تجعل الباحث متخذ المبادرة والعتور عليها عن مشكلات تعليم مهارة القراءة. حيث نتائج هذه الدراسة يمكن أن يصف الباحث مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها في هذا القسم. ولذلك، الباحث يأخذ الموضوع "مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق".

٢. أسئلة البحث

١. ما مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري ؟
٢. وما علاج هذه المشكلات التي يحاولها من جهة المدرس ومن جهة المدرسة ؟

٣. أهداف البحث

الأهداف من هذا البحث هي الاكتشاف على وضوح حلول المشكلات في مهارة القراءة. فالغرض عن هذه الأهداف منها :

١. وصف مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري.

٢. بيان علاج هذه المشكلات التي يحاولها من جهة المدرس ومن جهة المدرسة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري.

٤. أهمية البحث

و تشتمل أهمية هذا البحث على ثلاثة جوانب، وهي :

١. الجانب النظري

- للباحث : يرجو الباحث أن يكون هذا البحث العلمي مدخلا نافعا في الدراسة اللغوية للجميع وكذلك للمدرسين ومن اشتغل في تدريس اللغة العربية.
- للدارسين : يرجو الباحث أن تكون نتائج هذا البحث أساسا لكي يقوم مركز ترقية اللغة العربية.
- للمدرسين : أن يكون هذا البحث العلمي مساعدا و ماثلا لمدرسي اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة.

٥. حدود البحث

يحدد الباحث في البحث، هو :

١. الحدود الموضوعي

هذه الدراسة متعلقة بالموضوع المعين وهو " مشكلات التعليم المعاصرة لمهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق".

٢. الحدود المكاني

اختار الباحث في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق.

٣. الحدود الزمني

ليس هذا البحث العلمي كاملاً أن الزمان الذي يقوم به الباحث إلى حد ما،
يعني في العام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧ شهر أبريل إلى مايو.

٦. تحديد المصطلحات

تعتبر الشروط اللازمة لوصفها في هذه الدراسة على النحو التالي:

أ. مهارة القراءة :

مهارة القراءة هي عملية القدرة الذهنية إلى المعلومات في قراءة نص اللغة العربية
الفصيحة والقدرة في الترجمة والفهم صحيحاً.

ب. مشكلات التعليم :

المشكلة هي الأمر المهم المتعلق عند تعليم مهارة القراءة التي استلزمها الانحلال
والعلاج حتى يصير تعليم مهارة القراءة فعالية.

ت. العلاج :

العلاج هو الحل اللازم للخروج من المشكلات التي تتعلق بالطلاب في
استيعاب مهارة القراءة.

٧. الدراسة السابقة

توجد عدة بحوث في ناحية القراءة التي قام بها الباحثون فيما سبق، منها :

١. البحث العلمي ليلة البدرية (٢٠١٢)، بعنوان مشكلات تدريس اللغة العربية
وتحليلها في الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الهدى باندونج تولونج
أجونج.^٧ وخلصت نتائج بحث ليلة البدرية فهي أهداف تعليم اللغة العربية
تتكون عن مهارة الطلاب على فهم القراءة والحديث وكألة المساعدة على
مهارة الأخرى ولتدريب الطلاب ليكونوا أهلاً في اللغة العربية. والوسائل

^٧ البحث العلمي، ليلة البدرية، مشكلات تدريس اللغة العربية وتحليلها في الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة
الإسلامية الهدى باندونج تولونج أجونج، جامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية.

المستخدمة في تدريس اللغة العربية: الصورة، الصوت، الصوت والصور. وأما مشكلات تدريس اللغة العربية: اللهجة، والمفردات والخط والنحو.

٢. البحث العلمي نيل منحنة رحمة، بعنوان "مشكلات تعلم اللغة العربية وعلاجها لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تونجاني كالي داوير تولونج أجونج للعام الدراسي (٢٠١٥)^٨، نتائج البحث هي تعليم اللغة العربية وعملية التعلم لدى التلاميذ الذين يدرسون في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية "تونجاني كالي داوير تولونج أجونج غير كافية لتلبية المعايير على التدريس الفعال، وعملية التعلم يشمل على: التخطيط للتدريس، وتنفيذ أنشطة التعليم والتعلم، وتقييم التدريس. أما بنسبة المشكلات التي يواجهها الطلاب فيها لا يقدررون في الكتابة والتحدث.

٣. نور عيني (٢٠٠٢) تحت الموضوع "تعليم اللغة العربية (القراءة) ومشكلاتها في المدرسة العالية مفتاح العلوم كاليستار جمبير. ونتيجة هذا البحث هي استخدام الطريقة التركيبية والطريقة التحليلية والطريقة التوليفية. والمواد المستخدمة هي الكتب المقررة. والوسائل المستخدمة هي الصورة والسبورة وبطاقات القراءة. وأما المشكلات في هذه البحث نقصان المدرس في ترقية اللغة العربية بوجه عام ومهارة القراءة بوجه خاص، وخلفية دراسة التلاميذ مختلفة، وكان بعض التلاميذ لا يملكون الكتب الدراسية. ومنهج هذا البحث هي المنهج الكيف الوصفي.^٩

^٨ البحث العلمي، العلمي نيل منحنة رحمة، بعنوان "مشكلات تعلم اللغة العربية وعلاجها لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تونجاني كالي داوير تولونج أجونج للعام الدراسي (٢٠١٥)، جامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية.

^٩ نور عيني، تعليم اللغة العربية (القراءة) ومشكلاتها في المدرسة العالية مفتاح العلوم كاليستار جمبير. رسالة البكالوريوس غير المنشورة. (جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج، ٢٠٠٢).

الأشياء التي تتميز بهذا البحث مع الأبحاث الأخرى هي أن الأبحاث الأخرى التركيز على المشكلات العامة. شرع الباحث أن يبحث في بحثه عن مشكلات التعليم المعاصرة لمهارة القراءة وعلاجها بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق.



الفصل الثاني

الإطار النظري

١. مشكلات تعليم اللغة العربية

تعد اللغة العربية من أغزر اللغات مادة وأطوعها في تأليف الجمل وصياغة العبارات، فهي لغة مليئة بالألفاظ والكلمات التي تناب مدارك بنائها. وتتفرع في المرحلة الأساسية إلى أنماط لغوية، تدريبات، قراءة، أناشيد ومحاولات، فأصبح من الضروري العمل على تيسير تعليم اللغة العربية فهي ليست لغة صعبة كما يعتقد البعض. وإنما صعوبتها في الطرائق والأساليب المتبعة في تدريسها.^{١٠} لكنه مع البحث والدراسة من الممكن الوصول إلى عدة طرق لتعليم اللغة في وقت قصير وبجهد معقول، وتختلف صعوبة تعلم اللغة تبعاً لسن الدارس والبيئة التي يعيش فيها أثناء تعلمه للغة. وتختلف صعوبتها حيس مشابقتها أو اختلافها في الصوت أو الكتابة للغة الدارس الأصلية، ومن ثم يسهل على العربي مثلاً تعلم اللغة الفارسية أو الأردية، ويشق عليه تعلم اللغة الصينية.

والمشكلات هي الوحدات والأنماط التي تشير إلى الاختلافات بين بنية اللغة مع اللغات الأخرى. المشكلة في تعليم اللغة العربية هي العوامل التي يمكن أن تعوق إليها وتبطل إلى تنفيذ عملية التدريس والتعلم في مجال دراسة اللغة العربية. والمشكلة التي تنشأ من داخل اللغة العربية نفسها هي المشكلة اللغوية ومن خارج اللغة العربية هي المشكلة غير اللغوية التي تنشأ من نفس المعلمين و الطلاب وأعضاء هيئة التدريس.^{١١} ثم يحاول الباحث تفسيرها ويضع العلاج المناسب لها. فيمكن للباحث أن يصنف هذه المشكلات إلى قسمين هما:

^{١٠} الحديدي ، علي، (مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب، القاهرة: ١١٦٧)، دار الكتاب العربي للطباعة والنشر.

^{١١} Nandang Sarif Hidayat, *Problematika Pembelajaran bahasa Arab (Jurnal)*, UIN Sultan Syarif Kasim: 2012.

١. المشكلات اللغوية^{١٢} : والمشكلة اللغوية هي الصعوبات التي يواجهها

الطلاب في عملية التعلم التي تعاقبها خصائص اللغة العربية نفسها كلغة أجنبية. ويندرج تحت هذه المشكلات كل ما يتعلق في طبيعة اللغة من نظام صوتي، صرفي، ونحوي، ودلالي، وكتابي.

ث. المشكلات الصرفية

الصرف هو دراسة بنية الكلمة و هو حلقة وسطى بين دراسة الأصوات التي تكون الصيغ الصرفية للكلمة و دراسة التراكيب التي تنتظم فيها هذه الصيغ. تتميز اللغة العربية بأنها تمتلك نظاما صرفيا توصف بأنها لغة متصرفة اشتقاقية، وهذه ميزة لا تتوفر في كثير من اللغات، مما يؤدي إلى صعوبات في تعلم اللغة، منها ما يلي :

١. كثرة أبواب الصرف و تعدد موضوعاته و تشعب قضاياها ومسائله فلكل باب صرفي له مجموعة من القواعد وكل قاعدة تفرعات و لكل تفرع عدد من الضوابط والأحكام.

٢. التداخل بين أبواب الصرف والنحو وذلك أمر طبيعي نتيجة العلاقة المتشابكة بين العلمين.

٣. عدم الاطراد في بعض القضايا الصرفية، أي عدم اطراد القواعد الصرفية التي وضعها الصرفيون، بل إن ما شذ عن القاعدة قد يكون أكثر مما وافقها.

٤. الخلط بين السماع و القياس في بعض أبواب الصرف .

٥. هناك قضايا صرفية لم يعهدها متعلموها في لغاتهم الأم وبخاصة (الأشتقاق، والميزان الصرفي، والإفراد، والتثنية، والجمع، والتفريق بين المصادر والأفعال).

¹² Jamaluddin, *Problematika Pembelajaran Bahasa dan Sastra*. Yogyakarta: Adi Cita Karya Nusa, 2003. Hal 38

٦. تأثير الصعوبات الصوتية التي يعاني منها بعض الطلبة في فهم بعض المسائل الصرفية وذلك لأن الأصوات هي مادة صرفية.
٧. العلاقة بين المعنى و المبنى، فكثير من متعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها يعتمدون على الشكل فيما يقدم لهم من مفاهيم صرفية و يهملون الجانب المعنوي الذي يكون أكثر أهمية من الشكل.
٨. معظم المواد والموضوعات الصرفية في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، لم يتم اختيارها وفقا لمعايير علمية ونفسية وتربوية. يلاحظ أن مادة الصرف في برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها تقدم للمتعلمين من خلال طرائق التدريس التقليدية المتبعة في تدريس الناطقين بها.

ج. المشكلات النحوية

إذا اهتم الصرفي ببنية الكلمات، فالنحوي يهتم بعلاقات عنصور الجملة كالعلاقة بين التراكيب التي يحصل بها بنية الأصوات الصحيحة. فالمشكلات في الصرفي ليست كمثل المشكلات في الصرفي التي يثقل بها الطلاب حينما يتعلمونه، وبعض المشكلات في بناء الجملة النحوية هي :

١. الفرق في عدد الأنماط باللغة العربية و بين الأنماط المتعلمة للمتعلمين في تعلم اللغات الأجنبية الأخرى.
٢. الإعراب الذي لا يوجد في اللغة الأخرى إلا في اللغة العربية
٣. الفرق في ترتيب الجمل مع اللغات الأخرى
٤. واعترف الطلاب بصعوبة تطبيق القواعد في نص القراءة العربية إذ يظنون أن القراءة الخطيئة تسبب إلى تغير المعنى. إضافة إلى عدد قواعد اللغة العربية.

ح. المشكلات الدلالية

اللغة العربية تحتوي على ثروة عظيمة من الكلمات التي تراكمت فيها منذ أقدم العصور ومعاني هذه الكلمات تعددت و توسعت مع مرور الزمن وتعدد الأغراض وهذا الكم الهائل من الكلمات وتعدد المعاني وصعوبة البحث عن معانيها في المعاجم يعد من الصعوبات التي يواجهها متعلمو اللغة العربية. ومن أهم المشكلات المعجمية والدلالية التي يعاني منها متعلمو اللغة العربية ما يلي :

١. كثرة كلمات اللغة العربية مما يجعل من العسير على متعلميها السيطرة على كلماتها مهما أمضى الدارس من الوقت في تعلمها أو وصل إلى مستوى من المعرفة بها.
٢. تعدد معنى الكلمات العربية و تنوع دلالاتها وانتقال الكلمة من المعنى الحقيقي إلى المعنى المجازي.
٣. صعوبة البحث في المعاجم.
٤. تعدد معنى الكلمات العربية و تنوع دلالاتها و انتقال الكلمة من المعنى الحقيقي إلى المعنى المجازي، مما يسبب صعوبة في فهم المعنى المقصود من النص المقروء و تظهر هذه المشكلة إذا تم اختيار المواد اللغوية و تقديمها للمتعليم على أسس غير علمية من حيث الشيوخ والأهمية والتدرج وغيرها من المعايير التي يجب أن تؤخذ بعين الاعتبار في إعداد المناهج.
٦. ارتباط الكلمات العربية بالتصريف و خضوعها للقواعد التصريفية من حيث الشكل أو البنية و الميزان الصرفي و التوزيع و يشكل صعوبة على المتعلم. فالكثير من المتعلمين الذين لم يتعودوا على النوع في لغاتهم يعتقدون أن تعلم الكلمة في اللغة الهدف لا يتعدى

حفظها و فهم معناها ولهذا يلجؤون إلى وضع الكلمات في قوائم وحفظ معانيها معزولة عن سياقها.

٧. يواجه متعلمو اللغة العربية مشكلات في فهم بعض الكلمات واستعمالاتها ويخطئون في ذلك نتيجة تعميم القاعدة التي تعلموها في بنية الكلمة ودلالاتها. ويكون الخطأ بسبب طريقة التدريس أو سوء تنظيم المنهج عندما تقدم الكلمات في قوائم مفصولة عن سياقاتها الطبيعية أو بشكل قواعد جافة لا تراعي فيها الجوانب الاتصالية والوظيفية، أو بسبب تأثير اللغة الأم في التعلم التي تكتب بالحروف اللاتينية أيضا عدم التفريق بين كلمات الأعجمية وأسماء الأعلام. فقد يبحث طويلا عن معنى كلمة تدل على شخص ففي بعض اللغات كالإنجليزية تميز الأعلام بحرف كبير.

٨. تصور متعلمي اللغات الأجنبية أن جميع المعاني في اللغات واحدة و أن الاختلاف في الكلمات الدالة عليها، ويعتقدون أن كلمة في اللغة هدف ما يقابلها في لغته الأم، وهذا غير صحيح في كثير من الحالات مثال (عم و خال) كلمتان تقابلهما في الإنجليزية كلمة واحدة هي (Uncle).

٩. تصور المتعلم أن المعاني التي تدور في ذهنه يمكن ابتعمالها بالطريقة التي كان يستعملها في لغته الأم مع اختلاف اللفظ فقط. و السبب في هذه المشكلة الاعتماد على الترجمة من تأثير لغته الأم و صعوبة التعبير عن المعاني العربية بالكلمات والأبالي العربية.

١٠. إغفال المتعلمين الجوانب الثقافية و الدلالات الثانوية لبعض الكلمات فلا يدرك بعضهم أن المعنى المعجمي لا يكفي لبيان معنى الكلمة ما لم تشرح في السياق الذي وردت فيه.

١١. صعوبة البحث في المعاجم العربية عن معنى الكلمة التي يصعب على المتعلم فهمها لأن ذلك يستلزم أن يحدد مادة الكلمة وجذرها. وهذا الأمر صعب خاصة في المراحل الأولى من التعلم.
- و أبرز المشكلات اللغوية التي يعاني منها الطالب عند تعلمه لها :
١. كثرة القواعد المفروضة على الطالب من دون التطبيق.
 ٢. أحساس الطالب بأن القواعد النحوية مشابحة لقوانين الرياضيات والفيزياء.
 ٣. المعلم مشغول بإنهاء المقرر الدراسي من دون التأكيد على عامل التطبيق.
 ٤. عدم ربط قواعد النحو بالقراءة والتعبير ، ودروس اللغة الأخرى.
 ٥. عدم الاستفادة من وسائل التقنية الحديثة كالمختبرات اللغوية والتسجيلات الصوتية.
 ٦. هنا بعض الأسباب تعود إلى الطلبة أنفسهم كالفروق الفردية وظروفهم الاجتماعية والنفسية.
- هذه الصعوبة في تعلم النحو والقواعد اللغوية لا ينفي عنها أهميتها، وأنها جزء أساسي ومهم من منهج اللغة العربية وتعلمها، فهو الركن الأساسي لتعلم اللغة وضبط استخدامها، إلى جانب أنهما يمثلان مظهرًا من مظاهر أصالة اللغة، هذا إلى جانب ما في تدريس النحو والأدب من متعة عقلية للدارس الأجنبي لأنهما مظهران غير عاديين من مظاهر اللغة العربية، وينبغي عند تعليم النحو والقواعد أن يلتقط من القواعد ما سيناسب أهداف تعليم اللغة والتركيز فيها على الجانب التطبيقي، وعليه أن يرى أي الطرق المناسبة تربويًا التي يمكن في ضوءها تنظيم ما يختار وينتقي بشكل يقع من نفس المتعلم وعقله موقع القبول والتأمل، أي أن القواعد

التي ينبغي أن نعلمها هي عبارة عن مواد استخلصت من علم النحو
لتستخدم كأسس لتدريس اللغة، فينبغي البعد عن المستويات المتخصصة
والمعقدة والتفصيلية والأخلاقية من القواعد اللغوية.^{١٣}

٢. **المشكلات غير اللغوية :** وهي المشكلة التي تأتي من المعلمين المفتقرين إلى الكفاءة
المهنية في التدريس وقيود المكونات التي ستم عملية تعليم اللغة العربية سواء كانت
من حيث الأهداف، والمواد، والتعليم والتعلم، والأدوات التعليمية والتقويم. فبينما
المشكلة الناشئة من الطلاب في تعلم اللغة العربية هي التجربة الأساسية من خلفية
الدراسة، وإتقان المفردات، وتأثير العوامل البيئية الأسرية. فهذه تعاقب إلى
صعوبات في فهم القراءات وكذلك لا يقدر على إتقان اللغة العربية على حد ما،
سواء كان من النحوية أو في اتصالية. ويندرج تحت هذه المشكلات التي ليست
لها علاقة بطبيعة اللغة إلا أنها تؤثر في تعليم اللغة بشكل مباشر و فعال منها
المشكلات الاجتماعية، المشكلات الثقافية، المشكلات النفسية والمعرفية،
المشكلات الاقتصادية، والمشكلات التاريخية، ويدخل من ضمنها المشكلات
التربوية وطرائق التدريس.

وهذه المشكلات معظمها موجودة و متوافرة لدى كل من المعلم والمتعلم،
وتركز هذه الدراسة على أهم المشكلات التي تواجه المتعلم محاولة إيجاد طرق علاجها
حتى يتسنى للمعلمين الوصول إلى الهدف المنشود من تعليم اللغة.

ج. المشكلات الاجتماعية

ومن أمثلة هذه المشكلات: أن الطالب الأجنبي إذا أراد أن
يتعلم اللغة العربية فإنه سيتوجه إلى البلاد العربية رغبة منه في التعلم.
ففي هذه الحالة فإنه سيواجه مشكلات متعددة، منها :

^{١٣} رشدي أحمد طعيمة، الجزء الثاني، المرجع في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة : جامعة أم

القرى، ١٩٨٦م)

١. مشكلة التكلم مع المجتمع العربي من حيث العادات و التقاليد:

فإن المتعلم سيواجه صعوبة في التكلم مع العادات و التقاليد العربية

.

٢. مشكلة التعرف على حضارة المجتمع العربي: فلذلك لابد أن

يتعرف المتعلم على معالم الحضارة العربية حتى ينسجم مع طبيعة

اللغة المتعلمة، وذلك يساعد على فهم الفكر السائد في اللغة لأن

اللغة هي نقطة التواصل بينهم.

٣. الطرائق أو الأساليب التي يخاطب بها أفراد المجتمع الواحد بعضهم

بعضاً: إذ تختلف حسب جنس المتحاورين و السن.

٤. مشكلة الدمج مع أبناء اللغة الثانية و خوفهم من ردة الفعل:

فعندما يخطئ المتعلم في لفظة معينة فإنهم يسخرون منه، و هذا

يؤدي بالطبع إلى إرباك للمتعلم.

٥. استخدام بعض العبارات و المصطلحات في غير سياقها: لذلك

عليه أن يتعلم المواقف الفعلية لتلك التعبيرات.

٦. اختلاف اتجاهات المتعلمين و تعدد الثقافات داخل الحجرة

الدراسية.

ح. المشكلات النفسية

و يمكن تصنيف هذه المشكلات ضمن مجال واحد هو الفروق

الفردية غير اللغوية، و ينقسم إلى :

١. الدوافع نحو التعلم

الدافع أو الحافز يشكل أهمية كبيرة في نجاح المتعلم أو فشله

في العملية التعليمية للغة الثانية، ومن هذه الدوافع، التواصل

واستعمال المتعلم اللغة لقضاء متطلباته، غير أن هذه الحاجة تختلف من شخص إلى الآخر حسب طبيعة الشخص و بيئته و ثقافته.

خ. المشكلات الثقافية

عرف العالم وارد جويناف الثقافة بأنها : المعرفة المكتسبة اجتماعيا، و كون الشعوب تختلف فيما بينها في كثير من الأمور و بالتالي فإن الثقافات لا بد أن تختلف من مجتمع الآخر، فكلما كان الاختلاف بينها كبيرا كان الاختلاف الثقافي كبيرا و تقل درجة الاختلاف تبعا لذلك منطلقات أساسية تجعل من الثقافة جزءا أساسيا من تعلم اللغة الثانية، وأهم هذه المنطلقات أن التعامل مع الناطقين باللغة لا يعتمد فقط على إتقان مهارات اللغة الأربعة وهي الاستماع و المحادثة والقراءة والكتابة، بل يعتمد ذلك على فهم ثقافة أهل اللغة وعاداتهم وتقاليدهم وتطلعاتهم وليس من اليسير تعلم لغة ما دون التعرض لأسلوب حياة أصحابها قيمهم و اتجاهاتهم وأنماط معيشتهم، ويؤكد ذلك صعوبة الترجمة من لغة إلى أخرى ولا سيما في المفاهيم الثقافية مثل الصلاة و الحج و الصيام، ولكن السؤال المطروح ما المقصود بالثقافة، وأي ثقافة التي ينبغي أن نشير إليها في معرض حديثنا عن تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، أهى الثقافة العربية أم الإبلامية أم كلاهما معا. إن تدريس الثقافة ينبغي أن يتراوح مع تدريس اللغة، فاللغة والثقافة وجهان لعملة واحدة، إنهما شقيقان يسيران يدا بيد، فمن الدرس الأول يبدأ المعلم به اتصاله باللغة يتلقى مفاهيم ثقافية معينة ، ولعل إلقاء التحية (السلام عليكم و رحمة الله) أول مثير لغوي ثقافي في أن واحد يفرض على المعلم أن يبحث عنه. بالمقابل فإنه لا يجوز إغفال جانب الثقافة من الأبس التي ينبغي اتباعها عند تأليف

كتاب لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها،^{١٤} وقد أشار إلى تجاهل بعض المؤلفين الجانب الثقافي بشكل يكاد يفصله عن الثقافة العربية الإسلامية. كما أشار ناصر الغالي وعبد الحميد عبد الله في كتاب إلي أنه يتوجب على معلم العربية أن يعطي الموضوعات الثقافية وزنا.

د. المشكلات التربوية

تبرز المشكلات التربوية في ميدان تعليم اللغة العربية في ثلاثة جوانب أساسية هي :

١. من حيث الخطط والمناهج و المقررات

إن عملية تقديم هذه المناهج لم يكن مدروسا من قبل مختصين و لم يتم ترتيبها و تقديمها على أسس علمية سليمة من حيث الشيوع و التدرج و الأهمية ، وإنما كان يتحكم فيه ذوق الأديب واجتهاد المؤلف أو توفر النص، وهذا كله بسبب النقص في الدراسات والبحوث التطبيقية في اللغة العربية، إن المشكلة التي تعاني منها برامج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها في الوقت الراهن هي بقاء هذه المناهج و المقررات والكتب من غير تعديل ولا تطوير يواكب التغيرات التي نعيشها اليوم، لا في ميدان تعليم اللغات الأجنبية وحسب بل في معظم ميادين الحياة، وبخاصة ميادين الإتصال والمعلومات.^{١٥}

٣. المشكلات التي يواجهها الدارس الناطق بغير العربية عند تعلمه لها

إن المشكلات التي تواجه متعلم اللغة العربية تعود إلى طبيعة اللغة فيعود بعضها إلى صعوبة نطق بعض الحروف وبعضها الآخر إلى الفروق بين لغة الكلام

^{١٤} الخصاونة، توفيق، المحتوى الثقافي في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الرسالة الماجستير غير منشورة:

٢٠٠٠.

^{١٥} الغناتي، وليد، اللسانيات التطبيقية و تعليم العربية للناطقين بغيرها، الطبعة الأولى، عمان دار الجوهرة: ٢٠٠٣.

ولغة الكتابة، أما العقبات التي قد تنبع من طبيعة المناهج فمردها إلى أن المناهج المعتمدة في تعليم العربية تركز على مهارة القراءة والكتابة والترجمة وقلما تراعي الفروق اللغوية (الصوتية، الصرفية، النحوية والدلالية) الموجودة بين اللغة العربية واللغة القومية للمتعلم كما أنها تعتمد لغة راقية فنيا تشكل عبئا على المتعلم. ويندرج تحت هذه المشكلات التي ليست لها علاقة بطبيعة اللغة إلا أنها تؤثر في تعليم اللغة بشكل مباشر وفعال معلم اللغة العربية. فينبغي أن يتمتع بمهارات خاصة، وهذا قلما يتحقق في معلم العربية كما نعرف، فمعلمو اللغة العربية هم خرجوا أقسام اللغة العربية وقد بنيت مناهجها لتزود الطلاب بمعلومات دقيقة وعميقة قد تكون أكبر بكثير مما يحتاج إليه متعلمو العربية فضلا على أنها لا تزود طلابها بمهارات إيصال ما تعلموه إلى الآخرين، ويمكن القول أنه ينبغي أن يكون معلم اللغة ذا الكفاءات ومهارات خاصة ليكون ناجحا.

ترى هذه الدراسة أن على معلم اللغة العربية بعد تخرجه من أقسام اللغة العربية عليه ان يتلقى دورة تدريبية في طرق التدريس يتخللها عمل بحوث ميدانية لمعرفة المشكلات غير اللغوية التي تواجه المتعلمين للغة العربية حتي يستفيدوها. وبهذا يكتسبون كفاءات عالية ونجاحا في طريقة التعليم.

يري طعيمة، إلى أن إحدى أهم المشكلات هي الاستعانة بمناهج غريبة عن العربية أعدت لتدريس لغات أخرى غيرها، مثل الأسلوب الذي كان متبعاً لتعليم العربية هو الابتداء بالحرف قبل الكلمة ثم اعتماد منهج آخر يقدم الكلمة على الحرف وهو منهج لم يستنتج من خلال إجراء دراسات عربية على من يتعلم العربية. وإنما تم اختياره بناء على دراسات غير عربية وبناء على خبرته ومعرفته بالطريقة الأولى يلاحظ التدني الشديد لمستوى الطلاب في الإملاء ويرجح أن تكون هذه الطريقة من أسباب هذا التدني.

٢. مفهوم مهارة القراءة

١. مهارة القراءة

ويحاول الباحث في هذا المبحث من معنى قرأ لغة ومن المعنى اصطلاحاً. فمعنى قرأ في اللغة : تقول (قرأ) الكتاب - قراءة - قرأنا، تتبع كلماته نظراً ونطقاً، وتتبع كلماته ولم ينطق بها، وسميت حديثاً بالقراءة الصامتة. والتعريف اللغوي يشمل القراءة الجهرية والقراءة الصامتة، أما التعريف الاصطلاحي للقراءة : ففي النصف الأخير من القرن العشرين كثرت الأبحاث والدراسات حول القراءة ونتيجة لهذه الدراسات تطور مفهوم القراءة من مفهوم يسير يقوم على أن القراءة عملية ميكانيكية بسيطة إلى مفهوم معقد يقوم على أنها نشاط عقلي يستلزم تدخل شخصية الإنسان بكل جوانبها.^{١٦} وربما كان من الضروري في هذا الإطار أن نعيد التأكيد معنى القراءة. فنقلنا من الكتاب المعينات البصرية في اللغة العربية، أن القراءة هي ترجمة الحروف المكتوبة إلى معنى أو إعطاء معنى للكلمات المطبوعة وهي عملية ذات شقين. فالكتاب يشير الأفكار في ذهن القارئ ، فالقارئ يترجم تلك الأفكار في ضوء تجربته وخلفيته الثقافية واللغوية.^{١٧} ومن التعبير عن هذا المعنى بأن القراءة عملية تشمل تفسيراً للرموز التي يلقيها القارئ عن طريقة عينية وتطلب هذه الرموز فهم المعاني. وتطلب الربط بين الخبرة الشخصية في العمليات النفسية المرتبطة بالقراءة على معتمد لدرجة كبيرة.^{١٨}

وقد ثبت للرابط القومية لدراسة التربية أمريكا NSSE المفهوم التالي لعملية القراءة أن القراءة ليست مهارة آلية بسيطة، كما أنها ليست أداة مدرسية ضيقة. أنها أساس عملية ذهنية تأملية. وينبغي أن تنمي كتنظيم مركب يتكون من أنماط

^{١٦} أحمد فؤاد محمود عليان، مهارات اللغوية وأهميتها وطرائق تدريسها، (الرياض: ١٩٩٢م)، ص. ١٢٠

^{١٧} عمر الصديق عبد الله ومحمود إسماعيل صين، المعينات البصرية في اللغة العربية (جامعة الملك سعود، ١٩٨٤)

ص. ١٠٥

^{١٨} على بنوس محمود كامل ناقة، أساسية تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة، ١٩٧٧). ص. ١٩٢

ذات عمليات عقلية عليا. إنها نشاط ينبغي أن يحتوي على كل أنماط التفكير، والتقويم، والحكم، والتحليل، والتعليل، وحل المشكلات، وأن القراءة إذن نشاط يتكون من أربعة عناصر : استقبال بصري للرموز وهذا هو ما نسميه بالنقد، ودمج لهذه الأفكار مع أفكار القارئ وتصور لتطبيقاتها في مستقبل حياته وهذا ما نسميه بالتفاعل.^{١٩}

ومن الباحثين الذين أعطوا تعريفا للقراءة :

١. جيسون : يرى في القراءة عملية اتصال واستجابة لرموز مكتوبة وترجمتها إلى كلام وفهم معناها.
 ٢. دشنت : يرى في القراءة عملية تتعدى فك الرمز وتهجئة الكلمات المطبوعة، وهي عملية تهدف إلى الوصول لمعنى المادة وفهمها ومن ثم تداخل القارئ بالمادة وتحليلها وعمل إسقاط ذاتية عليها. أي أن القراءة عملية موضوعية من حيث إدراك معنى المادة، وعملية ذاتية من حيث التفاعل معها وتحليلها واستغلال نتائج منها.
 ٣. تايلور : يرى في القراءة هي عملية تفاعل متكاملة فيها يدرك القارئ الكلمات بالعين ثم يفكر بها ويفسرهما حسب خلفيته وتجاربه ويخرج فيها بأفكار وتعميمها وتطبيقات عملية.
- وجميع ذلك يؤثر على صورة الاستجابة النهائية للمادة المقروءة، وعليه فإن القراءة تشتمل على جميع مقونات التفكير، وعلى هذا الأساس يمكن القول أن القراءة = تفسير^{٢٠} (reading=thingking).

^{١٩} رشدي أحمد طعيمة، الجزء الثاني، المرجع في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى (مكة المكرمة : جامعة أم

القرى، ١٩٨٦م)، ص. ٨١٥

^{٢٠} محمد حبيب الله، أسس القراءة وفهم المقروء بين النظرية والتطبيق (عمان: دار عمار، ٢٠٠٠) ص ١١٠-

واعتمادا على التعريفات السابقة، فيمكن من التلخيص أن القراءة عملية نطق للحصول على المعلومات من المواد المقروءة. والقراءة مهمة في أنشطة التعلم، لأن بالقراءة يمكننا الحصول على الكثير من المعلومات الواسعة وغير محدودة.

٢. أهداف القراءة

انقسمت أهداف تعليم مهارة القراءة إلى القسمين، الأول الأهداف العامة، والثاني الأهداف الخاصة. وهذه الأهداف العامة في تعليم مهارة القراءة كما يلي:

١. لمعرفة النصوص المكتوبة لأحد اللغة.
٢. لترجمة المفردات من اللغة الأجنبية واستخدامها.
٣. لفهم المعلومات التي تكتب فيها جليا أو ضمنا.
٤. لفهم معنى الكلمات مفاهيميا.
٥. لفهم معنى الاتصال من الجملة الواحدة.
٦. لفهم العلاقة في الجملة إما بين الكلمات الواحدة والكلمات الأخرى أو بين الفقرة الواحدة والفقرة الأخرى.
٧. لتفسير القراءة.
٨. وتحليل المعلومات المهمة في النص.

وأما الأهداف الخاصة من تعليم مهارة القراءة تنقسم إلى ثلاث مراحل تعليم اللغوية، المرحلة الابتدائية والمرحلة المتوسطة والمرحلة المتقدمة.

وهذه الاهداف الخاصة للمرحلة الابتدائية :

١. معرفة الرموز في اللغة.
٢. معرفة الكلمة والجملة.
٣. اكتشاف الفكرة الرئيسية والمعنى الأساسي.

٤. إلقاء محتويات ناص القراءة القصيرة (re-telling)

وهذه الأهداف الخاصة للمرحلة المتوسطة :

١. اكتشاف الفكرة الرئيسية والفكرة المساعدة.

٢. إلقاء محتويات ناص القراءة المتنوعة

وهذه الأهداف الخاصة للمرحلة المتقدمة :

١. اكتشاف الفكرة الرئيسية والفكرة المساعدة.

٢. تفسير محتويات نص القراءة.^{٢١}

ومن أهم الأهداف في هذا البحث أن للقراءة أهدافا متعددة ومتباينة، الأمر الذي يؤثر طبيعة عملية القراءة ذاتها :

١. القراءة للبحث، قد يقرأ المرء تهميدا للبحث يريد أن يكتبه. وهنا تكون قراءته انتقائية لأنه يقرأ ما يتعلق بموضوع بحثه فقد.

٢. القراءة للتلخيص، قد يقرأ المرء نصا ما من أجل تلخيصه. وهنا تكون القراءة متأنية ودقيقة وشاملة لأن القارئ يريد أن يكشف الأفكار الرئيسية ويستبعد التفاصيل غير المهمة.

٣. القراءة للإعلام، قد يقرأ المرء ليسمع الآخرين مثل ما يفعل المذيع في الراديو والتلفزيون.

٤. القراءة للإختبار، قد يقرأ المرء استنادا لاختبار ما، و هنا تكون القراءة دقيقة متأنية. وقد يضطر القارئ إلى القراءة المتكررة من أجل ضمان الاستيعاب والحفظ.

^{٢١} مذكور علي أحمد، تدريس فنون اللغة العربية. (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤م)، ص. ١٠٩

٥. القراءة للمتعة، قد يقرأ المرء من أجل المتعة وتضيئة الوقت. وفي هذه الحالة لا يقرأ قراءة مركزة في العادة، بل قد يقفز من سطر إلى آخر ومن صفحة إلى أخرى.

٦. القراءة للعبادة، قد يقرأ المرء تعبداً لله، مثل ما يحدث حين يقرأ المرء ما يتيسر له من القرآن الكريم.^{٢٢}

٣. أهمية القراءة

كانت القراءة مهمة تفوق المهارات اللغوية الثلاث الأخرى. لأن القدرة الكاملة على القراءة كفاءة ضرورية لقراءة المراجع والكتب العلمية. ومن خلالها يطل الإنسان على نتاج الماضي والحاضر والقريب والبعيد من فكر ثقافة وحضارة. ومن استخدام اللغة المكتوبة كما كتب أحمد فؤاد عليان في مصنفته هي اللغة العربية الفصحى لغة الثقافة والمعرفة، بخلاف الكلمة الموسوعة أو المرئية فقد تكون باللغة العامية الدراجة، ولذلك فإن الكلمة المكتوبة أكثر فائدة للإنسان، لأنها تربطه بالأسلوب الأرقى، والفكر الأسمى، والأدام السليم، والأسلوب الصين.

٤. أنواع القراءة

أن أنواع القراءة مختلفة وسنقتصر على أنواع القراءة من حيث الأهداف والأداء. وأما القراءة من حيث الأهداف هي :

١. قراءة للبحث عن الإجابة وعن الأسئلة
٢. قراءة للمتعة والترويح والتلسية
٣. قراءة الدرس
٤. قراءة لتصيل معلومات
٥. قراءة لإجابة عن الأسئلة الإمتحان

^{٢٢} محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٢م) ص. ١١٣

٦. قراءة للتأكيد على اكتساب الطلاب مهارة القراءة

٧. قراءة المواد الدراسية المختلفة من أجل تعلم^{٢٣}

وأما تقسيم القراءة من حيث الأداء إلى على قسمين :

١. القراءة الصامتة

وتعريف القراءة كما ذكره محمد صالح الشنطي أن القراءة تعتمد على الإدراك البصري الذي يترجم إلى وعي ذهني مباشرة دون نطق.^{٢٤} ومن تعريف القراءة الصامتة الأخرى بأنها استقبال الرموز المطبوعة وإعطائها المعنى المناسب المتكامل في حدود خبرات القارئ السابقة مع تفاعلها بالمعاني الجديدة المقروءة وتكوين خبرات جديدة وفهمها دون استخدام أعضاء النطق.^{٢٥} فالقراءة الصامتة تمثل حل الرموز المكتوبة، وفهم معانيها بسهولة والدقة ولا دخل للصوت فيها، وكما أن رؤية الشيء كافية لمعرفة دون حاجة لنطق اسمه، فكذلك رؤية الكلمة المكتوبة. والغاية الرئيسية من القراءة الصامتة الاستيعاب الذي هو الهدف من معظم القراءة التي يقوم بها الناس. ذلك بأن قليلا من الناس فقد يحتاجون إلى القراءة الجهرية كما هي الحال مع الذيعين والمقرئين الذين لا بد أن يقوموا بالقراءة جهرا.

والقراءة الصامتة تستقل عن القراءة الجهرية من الناحية التجردية عن نطق الكلمات وتشترك الصامتة مع الجهرية من نحو ضرورة فهم معنى المقروء، ولكل

^{٢٣} محمد صلاح الدين علي مجاور، تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقه (كويت، دار القلم)، ص. ٣٩٦

^{٢٤} محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية مدخا إلى خصائص اللغة العربية وفنونها (دون مدينة، دار الأندلس، ١٩٩٤)، ص. ١٧٦

^{٢٥} سامي محمود عبد الله، بعض العيوب الشائعة في القراءة الصامتة بين التلاميذ الصف الرابع الابتدائي، رسالة الماجستير (غير المنشورة)، كلية التربية، جامعة الأزهر، ١٩٧٥، ص : ٣٥.

من نوعي القراءة الصامتة والجهرية عناصر و خصائص يجب توافرها حتى تعتبر أنها قراءة جيدة.

٢. القراءة الجهرية

القراءة الجهرية تشمل ما في القراءة الصامتة، مثل تحريك بصري الرموز الكتابية، وإدراك عقلي لمدلولاتها ومعانيها، إلا أن تزيد عليها بالتعبير الشفهي عن هذه المدلولات والمعاني، بنطق الكلمات والجهر بها. والقراءة الجهرية أصعب من القراءة الصامتة.^{٢٦}

٣. القراءة التحصيلية

ويقصد بها الاستذكار والإلمام، وتقضي هذه القراءة بالترتيل والأناة لفهم المسائل إجمالاً وتفصيلاً وعقد الموازنة بين المعلومات المتشابهة والمختلفة وغير ذلك مما يساعد على تثبيت الحقائق في الأذهان.

٤. القراءة لجمع المعلومات

وفيها يرجع القارئ إلى عدة مصادر، يجمع منها ما يحتاج إليه من معلومات خاصة. وذلك كقراءة الدارس الذي يعد رسالة أو بحثاً ويتطلب هذا النوع من مهارة القراءة في التصفح السريع وقدرة على التلخيص.

٥. القراءة للمتعة الأدبية والرياضة العقلية

وهي قراءة خالية من التعمق والتفكير. كقراءة الأدب والفكاهات والطرائف.

٦. القراءة الندية التحليلية

هي كنقد الكتاب أو إنتاج العقل للموازنة بينه وبين غيره. وهذا النوع من القراءة التي يحتاج بها إلى مزيد من التأني والتمحيص.

^{٢٦} جودت الركابي، طرق التدريس اللغة العربية، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٧)، ص. ٨٦

٥. طرق تعليم القراءة

معنى الطريقة في القاموس المنجد لغة بمعنى السيرة، أو الحالة، أو المذهب. وجمعها الطرائق، وأما الطرق جمع من الطريق.^{٢٧} فأما من كلام العلماء فبعضهم قال الطريقة هي الخطة التي يرسمها الفرد ليحقق بها هدفا معينا من عمل من الأعمال بأقل جهد وفي أقصر وقت، وهذا قول محمود علي السمان.^{٢٨} ولننظر إلى قول محمود كامل الناقاة و رشدي أحمد طعيمة فقولهما الطريقة هي عبارة عن خطة عامة لاختيار وتنظيم وعرض المادة اللغوية. وقال عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ا طريقة هي خطة عامة لاختيار المادة و تنظيمها وعرضها.^{٢٩} وهذه التصريحات تقرر بوضوح أن الطريقة الحالة ليحقق أهدافا معينة لاختيار وتنظيم وعرض المادة بأقل جهد وفي أقصر وقت.

ويختلف تعريف طريقة التدريس من خلال اختلاف المداخل والرأيا التربوية، فمنهم من حددها وحصرها في حجرة الدراسة والموضوع. منهم من نظر إليها بصورة أشمل وأعم. فأصحاب النوع الأول يرى أنها الوسيلة التي يتبعها المدرس لتفهم التلاميذ أي درس من الدروس، في أي مادة من المواد أو هي الخطة التي يضعها المدرس لنفسه قبل أن يدخل حجرة الدراسة، ويعمل على تنفيذها في تلك الحجرة بعد دخولها.^{٣٠} وتعريف

^{٢٧} لويس معلوف، المنجد في اللغة الأعلام (بيروت: دار المشرق، الطبعة الثالثة والأربعون، دون سنة)، ص. ٤٦٥

^{٢٨} محمود علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٣م)، ص. ٨٩

^{٢٩} عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون، إضاءات لمعالي اللغة العربية لغير الناطقين بها (الرياض: مكتبة مالك

فاحت الوطنية، ٢٠١١م) ص. ٧٧

^{٣٠} محمد عطية الأبراشي، روح التربية والتعليم (القاهرة: مطبعة عيسى الحلبي، دون سنة)، ص. ٢٦٧

الأخر يحصرها في الأساليب التي يتبعها المدرس في توصيل المعلومات إلى أذهان الطلاب.^{٣١}

إن الطريقة هنا تعني الخطة الشاملة التي يستعين بها في تحقيق الهدف التربوي المنشود، إنها مثل خيط المسبحة الذي ينتظم عددا من المكونات الرئيسية، ومن الممكن أن تلمس هذا الخيط في الطريقة التي ألفها الكتاب المقرر. وفي الموضوعات المختارة، وفي التوجهات التي يشتمل عليها دليل المعلم، وفي المادة التي وضعت على شرائط التسجيل، والطريقة التي سجلت بها، وفي التدريبات اللغوية وفي الواجبات المتزلية المعدة، وفي الوسائل التعليمية المختارة، وطريقة استخدامها، وفي نوع الأسئلة الملقاة، وفي غير ذلك من جوانب مختلفة للعملية التعليمية.

ويمكن وراء كل طريقة تصور معين لعملية التعلم، وفلسفة خاصة فتعلم اللغة، ونظرة محددة للطبيعة الإنسانية، بالاختصار إنها تنطلق من مداخل معينة تحكم خطواتها وتصوغ مبرراتها.^{٣٢}

وربما تنشأ الطريقة نتيجة اقتناع مجتمع ما في فترة معينة بفلسفة عامة أو عملية في الحياة و السياسة و التعلم و التعليم. فالطريقة الطبيعية مثلا نشأت نتيجة التفكير العلمي الذي سيطر على أوروبا في القرن التاسع عشر، وذلك مما دعا المربين إلى البحث عن طريقة طبيعية "تهتم بالفرد و تراعى طبيعته الإنسانية، وتكون بديلة عن طرائق التي تعتمد على النظرات الفلسفة المنطقية وتقوم على الترجمة. واطلاقا من هذا المبدأ، بدأ التفكير في تعليم اللغة الثانية على أساس من أن الشيء الطبيعي أفضل الشيء من المكلف، وأقرب منه إلى الناحية العلمية. بناء على ذلك فإن اللغة الثانية

^{٣١} علي الجمبلاقي في الجعفري، ص ٢٥٣.

^{٣٢} محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، طريقة تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها (إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ٢٠٠٣) ص ٦٩.

ينبغي أن تعلم للأجنبي بالأسلوب الذي يكتسب به الطفل لغة الأم بشكل طبيعي، و أن تهيأ له الظروف المشابهة للظروف التي يمر بها الطفل، وان ترتب له المواد اللغوية والعلمية وغيرها ترتيباً يشابه المراحل التي يمر بها الطفل في أثناء اكتسابه لغته الأم.

وربما تنشأ الطريقة نتيجة البحث عن بدائل لطرائق تدريس غيرها مرغوب فيها كالطريقة المباشرة التي كان من أسباب نشأتها، التخلص من طريقة القوائد والترجمة، التي اقتنع الباحثون والمعلمون بعدم جدواها في تعليم اللغة الأجنبية. بل إن من الباحثين من يرى أن الطريقة السمعية الشفهية التي ظهرت في الخمسينيات من القرن العشرين، نشأت نتيجة ردة فعل لطريقة القوائد والترجمة.^{٣٣}

وأما طرق تعليم القراءة تنقسم إلى قسمين أساسيين :

١. الطريقة التركيبية (الجزئية)

أ) الطريقة الهجائية

هي تقوم على تعليم الأطفال الحروف الهجائية بأسمائها بالترتيب (ألف-باء-تاء-ثاء-جيم) قراءة وكتابة. فإذا تعلم الطفل حروف الهجاء بأسمائها وصورها بدأ في ضم حرفين منفصلين لتتألف منهما كلمة، فالألف تضم إلى الميم مثلاً لتكوين كلمة (أم) ثم ينتقل الطفل إلا ضم ثلاثة حروف منفصلة لتكوين كلمة (وزن) مثلاً، وهكذا تؤلف الكلمات أطول فاطول، ومن الكلمات تتكون جمل قصيرة فطويلة.

ب) الطريقة الصوتية

^{٣٣} عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، ٢٠٠٢)، ص ٢٢-٢٣.

تبدأ هذه الطريقة بتعليم الطفل أصوات الحروف بدلا من أسمائها بحيث ينطق بحروف الكلمة أولا على انفراد مثل ز-ر-ع، ثم ينطق بالكلمة موصولة الحروف دفعة واحدة، وهو يتدرج في ذلك. فبعد أن يتدرب الطفل على اصات الحروف الهجائية ومجيد نطقها منبوبة فتحا وضما وكسرا، يبدأ المعلم ي تدريب الطفل على جمع صوتين في مقطع واحد، ثم ثلاثة أصوات. وهكذا حتى ينتهي إلى تأليف الكلمات من الأصوات، ثم تأليف الجمل من الكلمات.

وهذه الطريقة تتفق مع الطريقة الهجائية في الأساس وهو البدء والجزء، وتخالفها في أن الطريقة الهجائية تعني باسماء الحروف، أما الطريقة الصوتية وترى أن تعليم أسماء الحروف يعوق الطفل في عملية تركيب الكلمة والنطق بها.

٢. الطريقة التحليلية (الكلية)

(أ) طريقة الكلمة

وتبدأ بتعليم الكلمات قبل الحروف، أي أنها على عكس الطريقة التركيبية. وهي تستلزم عادة أن نعرض على الطفل عددا من الكلمات أولا، وأن نختار هذه الكلمة بحيث يمكن تركيبها بسهولة لتصبح جملا وقصصا صغيرة. فطريقة الكلمة تبدأ بالكلمة، ثم تجريد الكلمة إلى حروف، ثم تكوين كلمات جديدة من الحروف المجردة، تتكون من الجمل القصيرة المناسبة.... وهكذا. وطريقة الكلمة من أروع طرق تعليم المفردات الأساسية للقراءة وهي طريقة مباشرة.

(ب) طريقة الجملة

الهدف من هذه الطريقة ليس تعليم التلميذ وحدة يستطيع أن يعلم بها بعينه، بل وحدة قائمة على فكره. والمبدأ الذي يلاحظ في تدريس القراءة هنا أن الأشياء تلاحظ ككليات، وأن اللغة تخضع لهذا المبدأ. ومن المسلم به

أن مادة العقل هي الأفكار في علاقتها الكلمة، وأن الفكرة هي وحدتها
ولذلك ينبغي أن نسلم بأن الجملة هي وحدة التعبير.^{٣٤}

٦. إستراتيجية تعليم مهارة القراءة

ومن الواضح لنا أن تعريف إستراتيجية في مجال التعليم عمل على وضع مفهوم إستراتيجية التعليم، على الرغم من اختلاف تناول الباحثين للمصطلح. كما عرفها فضطفى السايح (٢٠٠١) أن إستراتيجية مجموع الخطوط العرضية التي توجه العملية التعليمية والأمور والإرشادات التي تحدد وتوجه مسار عمل المعلم أثناء التعليم والتي تحدث بشكل منظم ومتسلسل بعرض تحقيق الأهداف التعليمية المحددة سابقا. وبكلمة أخرى عرفها عبد الحميد حسن شاهين (٢٠١٠) إستراتيجية التعليم في مجملها مجموعة من إجراءات التعليم المختارة سلفا من قبل المعلم أو مصمم التعليم، والتي يخطط لاستخدامها أثناء تنفيذ التعليم، بما يحقق الأهداف التعليمية المرجوة بأقصى فاعلية ممكنة، وفي ضوء الإمكانيات المتاحة. وعلى فهذه الملاحظة السابقة، يكون أن الإستراتيجية فن استخدام الوسائل المتاحة لتحقيق الأغراض عن القواعد المثالية للحرب. ولتحقيق أغراض التعليم، ينبغي للمعلم أن يهتم مكونات إستراتيجية التعليم. فهذه مكوناته :

١. المعلم
٢. التلميذ
٣. أغراض التعليم
٤. مادة التعليم
٥. عملية التعليم
٦. طريقة التعليم

^{٣٤} مذكور، على أحمد، تدريس فنون اللغة العربية (الكويت: مكتبة الفلاح، ١٩٨٤م)، ص. ١٥٥

٧. وسيلة التعليم

٨. التقويم^{٣٥}

٧. وسائل تعليم القراءة

الهدف من هذه الوسائل التعليمية تساعد إلى المتعلم على القراءة بسرعة وسهولة ويسر ودقة فهم محتوى المادة المقروء. وصممت الوسائل لعلاج بعض أسباب التحلف في القراءة مثل أخطاء التراجع، وكثرة عدد وقفات العين، وشدة البطء في القراءة، وعدم فهم معنى بعد ما يقرأه الدارس. وسنعرض للأنواع من البطاقات والرسوم، ونماذج، وجدوال مواعيد الطائرات، ومعامل القراءة، ثم تناقش فائدة الملصقات والإعلانات والرسوم الكاريكاتورية، ثم نعرض لبعض الأجهزة الحديثة التي تساعد على سرعة القراءة وفهم المحتوى.^{٣٦}

أ) أنواع الوسائل لتعليم مهارة القراءة

١. بطاقة الأسماء

وتكتب فيها أسماء الأطفال بحيث يكون لكل طفل ثلاث بطاقات، يكتب في كل واحدة منها اسمها، ثم يلصق واحدة من الثلاث بطاقات، والثانية بقي معه، والثالث مع المعلم.

٢. بطاقة الأسماء الأشياء

تكتب بطاقات بأسمائها محتوى حجرة الدراسة، أو بأسماء الأشياء التي يعرفها التلاميذ كالباب والشباك والسبورة.

٣. بطاقات تنفيذ الأوامر

وهي بطاقات يكتب عليها الأوامر مثل إجلس، قف، ارفع أصبعك افتح الباب.

³⁵ Hamruni, 2012. *Strategi Pembelajaran*. (Yogyakarta: Insan Madani). Hal. 22

³⁶ صلا عبد المجيد العربي، تعليم اللغات الحية وتعليمها بين النظرية والتطبيق (القاهرة: جامعة الأمريكية، ١٩٨١)

٤. بطاقات الكلمات والجمل المتماثلة

وهي بطاقات مكتوب عليها كلمات وجمل، توزع على التلاميذ ويكتب المعلم الكلمات أو الجملة على الصورة، وعلى التلاميذ أن يضاھيوا البطاقة الموجودة معهم وبين ما هو مكتوب على الصورة.

٥. بطاقات القصص القصير المجزأة

وفي هذه البطاقات أجزاء من قصه، يطلب من كل تلميذ أن يعيد ترتيب هذه البطاقات بحيث تكون القصة.

٦. بطاقة القصة الناقصة

وهي بطاقات كتبت على منها قصة قصيرة مجهولة النهاية وعلى كل تلاميذ أن يكملوا القصة التي معهم.

٧. بطاقات الأسئلة والأجوبة

٨. يعد المعلم بطاقات بعدد دراسي الفصل ويكتب الأسئلة على جانب البطاقة الأولى والأجوبة الجانب الآخر من البطاقة.

٩. لوحات الخبرة

أصبحت القراءة خبرات للتلاميذ في اختيار مادتها. وإن نشاطا التلاميذ الذي يقومون به من رحلات وزيارات أو مشاهدة الأفلام أو خلاف ذلك يجب أن تتكون منه مادة القراءة. أي إن التلاميذ قد يدركون ما فعلوه في ممارسة نشاط معين على لوحة من الورق المقوى، وتسمى به لوحة الخبرة.^{٣٧}

وعند مصطفى الوسائل التعليمية اللغوية تنقسم إلى ثلاثة أقسام هي :

^{٣٧} محمد إسماعيل صيني، عمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة (الرياض: جامعة الملك سعود،

١. الوسائل السمعية البصرية

٢. مجموعة الأعمال

٣. مجموعة الملاحظة

٨. تقويم مهارة القراءة

التقويم هو تقدير مدى صلاحية ملائمة شيء ما في ضئ غرض ذي صلة، وفي مجال التربية يعرف التقويم بأنه عملية التي يحكم بها على مدى نجاح العملية التربوية في تحقيق الأهداف المنشودة.^{٣٨} وممن عنده التعريف عن التقويم، وهذا قول رشد أحمد طعيمة، أ، التعليم مجموع الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي لتأكد مدى تحقيق الأهداف محدودة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة.^{٣٩} واضح من أول نظرة أن التقويم عملية أخذ البيانات من التلاميذ ليعرف المعلم مدى صلة الدراسة عند التلاميذ.

(أ) أنواع التقويم

تتنوع أشكال التقويم بتنوع النظرة إليه. وبيان كما يلي :

١. بحسب وقت إجرائه فهناك تقويم تمهيدي وهناك تقويم تكويني

أم بنائي وهناك نهائي ثم هناك تقويم تتبعي.

٢. بحسب الشمولية فهناك تقيم مكبر *macro* وتقويم مصغر أو

جزئي *micro*.

٣. بحسب المعلومات والبيانات فهناك تقويم كمي *quantitative*

وتقويم كيفي *qualitative*.

^{٣٨} صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان، دراسة في المناهج والأسلوب العامة، (دار الفكر للطباعة والنشر

والتوزيع، ١٩٨٧) ص. ١١٩

^{٣٩} رشد أحمد طعيمة، تعليم العربية بغير ناطقين بها (مصر: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،

١٩٨٩) ص. ٧١

٤. بحسب القائمين به فهناك تقويم داخلي *internal* وخارجي

eksternal وداخلي وخارجي.

٥. بحسب المعالجة البيانات فهناك تقويم وصفي *descriptive*

ومقارن *comparative* وتحليلي *analitic*.

٦. بحسب الامتداد المكاني فهناك تقويم واسع *global* ومحلي

local.

٧. وبحسب الموقف من الأهداف فهناك تقويم معتمد على

الأهداف *goal-based* وآخر بعيد عن الأهداف *goal-free*.

٨. وبحسب الفلسفة فهناك تقويم تقليدي *klasikal* وآخر وطورأو

إجرائي *oprasional (transaksional)*.^{٤٠}

ويهدف هذا البحث إلى التعرف على المشكلات اللغوية والمشكلات غير

اللغوية عند تعليم مهارة القراءة. ثم سيقترح الباحث بعض الحلول التي تساهم في

تسهيل تعليم اللغة العربية.

٣. مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها

يتعرض التلاميذ لبعض الصعوبات في القراءة. وعلى المدرس أن يعترف

على هذه المشكلات، ليستطيع القيام بتشخيصها، ثم علاجها بشكل الذي

يتلائم مع كل مشكلات. وفيما يلي بعض مظاهر المشكلات التي تحدث

للتلاميذ :

^{٤٠} رشد أحمد طعيمة، تعليم العربية بغير ناطقين بها (مصر: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة،

١. القراءة المقطعة

وهي القراءة التي يتوقف أثناءها القارئ في منتصف الكلمات أو الجملة بطريقة ملحوظة. أسبابها أسباب تربوية وأخرى نفسية. أما الأساليب التربوية فتتمثل في التركيز على تدريس الهجاء بالطريقة الجزئية التي تقوم على تعليم الحروف وليس الكلمات، في حين يبدو من الطبيعي أن نجمع بين الطريقتين، كذلك فإن تعويد الطالب على تهجي الكلمات قبل قراءتها يعتبر من الأساليب الرئيسية لهذه الآفة القرائية. وأما الساليب النفسية ناجمة عن التهيب والخوف من العقاب أو الزجر مما ينزع التردد في النفس.

وأساليب العلاج لهذه المشكلات فيما يلي :

- أ. إزالة أسباب التهيب والقلق وإشاعة جو من الطمأنينة والثقة
- ب. القاء النمذجة، كذلك استخدام التسجيلات الصوتية للمادة المقروءة
- ت. تعويد الطالب على القراءة الصامتة للجملة قبل قراءتها جهرية بشكل متصل ومتكامل
- ث. تعويد الطالب على قراءات ما يعترض من يافطات أو على شاشة التلفزيون

- ج. استخدام البطاقات التي تعترض فيها الكلمات ثم الجمل
- ح. اختيار المادة المقروءة مما هو جذاب ومقبول ومألوف لدى التلاميذ، مما يرد على ألسنتهم أثناء تعاملهم اليومي في مختلف المجالات.

٢. عدم التمييز بين الصوت الممدود وغير الممدود

إذ كثيرا ما يلجأ إلى قراءة الفتحة أو الضمة أو الكسرة ألفا ممدودا أو واوا أو ياء : ولد - والد، قم - قوم، عبد - عبيد أو العكس.

والسبب في ذلك تعليم الطفل منذ الصغر الحروف محركه ونطقها ممدودة بمغزل عن الكلمة. ويتمثل العلاج في :

أ. طرح أمثلة وافرة عديدة من الكلمات التي يتم التمييز فيها بين الحركات وحروف المد أو ما يسمى في اللغة العربية (الصامتة والصائتة) حتى يتضح الفارق في النطق بينهما.

ب. تمييز مخارج الحروف عن الحركات وإبراز الفرق في استخدام المخارج بينهما، فالحروف الممدودة يفتح لها الفم أما الحركات فلا يفتح لها الفم.

ت. استخدام البطاقات في التمييز بين الحروف والحركات إذ تعرض بطاقات تحمل كلمات في أحرف ممدودة وأخرى غير ممدودة بحركات مماثلة.

٣. التكرار

هناك ضاهرة قرائية لافتة لدى من يتميز بالضعف في القراءة تتمثل في تكرار الجملة عدة مرات أو تكرار الكلمة مما يؤدي إلى الاضطراب والبطء. والسبب في ذلك يمكن في فقدان الثقة بالنفس والخوف والتهيب. وهذه أساليب نفسية محضمة، وقد يكون السبب في العجز عن التعرف على بعض الحروف. ومن الممكن أن تعالج هذه الظاهرة في شيء من الأناة والهدوء على النحو التالي :

أ. إيجاد جو هادئ خال من التوتر عند الشروع في القراءة

ب. إزالة أسباب القلق والخوف من نفس القارئ بطمأننته وتشجيعه

ت. قد تكون القراءة الجماعية مفيدة في معالجة بعض جوانب هذه المشكلة إذ تساعد القارئ على الانطلاق مع الجماعة والتخلص من أسباب القلق والتوتر، ولكن من الخطورة بمكان تعويد القارئ عليها إذ من شأن ذلك أن يعمق الأحساس بالحاجة إلى القراءة الجماعية دائما.

فالقراءة الجماعية ينبغي أن تكون مرحلة عابرة يعود بعدها القارئ إلى مزيد من التمرن على القراءة الجهرية بمفرده وتحت إشراف معلمه.

٤. الخطأ في ضبط الكلمات

ويعني ذلك عدم القدرة على ضبط أواخر الكلمات وفقا لمواقعها الإعرابية مما يؤدي إلى استبدال الحركات بالأخرى مما يؤدي إلى تغيير المعنى في كثير من الأحيان. وهناك سببان رئيسان لهذه الظاهرة هما : السبب الأول يمكن في ضعف الإمام بالقواعد النحوية. أما السبب الثاني فيتمثل في عدم التمرن على القراءة الجهرية والاستغناء في القراءة الصامتة. وعلاج هذه المشكلات لابد من :

أ. التركيز على التطبيقات النحوية وتزويد القارئ بالقواعد النحوية الوظيفية.

ب. القراءة الجهرية المتكررة وفق برنامج مدروس.

٥. ضعف الإلقاء وعدم اتقان الأداء

من المعروف أن تلوين الصوت أثناء القراءة طبقا لتنوع الصيغ والأساليب كالتقرير والاستفهام والأمر والتعجب وما إلى ذلك أمر ضروري في الأداء الصحيح، كما أن لقراءة الشعر أصولا وقواعد تختلف عن الأصول المتعلقة بقراءة القصة أو إلقاء الخطبة، ومواطن الوقف لها علامتها وضرورتها، والعديد من القراء لا يعون ذلك وعيا تاما.

والسبب في هذه المظاهر إهمال المعلم لهذه المسألة والاكتفاء بالقراءة الخالية من الأخطاء، كذلك الجهل بعلامات الترقيم ودلالات هذه العلامات. ثم القراءة بلا رغبة أو حافر داخلي وبلا اهتمام. وعلاج هذه المشكلات يستلزم :

أ. الإمام بعلامات الترقيم وما يستلزمه من وقف وتلوين وتغيير في طبقات الصوت وذلك عن طريق التطبيقات المختلفة.

ب. تدريس أصول الإلقاء والأداء وتطبيق ذلك بالقراءة النموذجية وتكراره متى لزم الأمر، ومحاسبة القارئ على أخطاء الأداء والإلقاء تماما كما يحاسب على الأخطاء القرائية الأخرى.

ت. استغلال النشاط المدرسي في التدريب على الإلقاء، وذلك من خلال الإذاعة المدرسية والمسابقات المختلفة التي من شأنها أن تشجع على تنمية مواهب الإلقاء في مختلف الفنون.

ث. اختيار مادة تجذب اهتمام القارئ وتساعد على تفاعله معها.

٦. القفز عن بعض الكلمات

يعني أن القارئ يهمل قراءة بعض الكلمات سهواً أو عمداً، ولهذه الظاهرة أسباب قد تتمثل خلل عضوي بالعين أو بسبب الحرص على السرعة في القراءة، أو لأن القارئ يعجز عن التعف على الكلمات ونطقها نطقاً صحيحاً فيقفز عنها أو لرداءة الخط. ويمكن أن يتم علاج ذلك عن طريق :

أ. التأكيد من سلامة العين وعدم اضطراب حركتها الأفقية والرأسية، إذ يمكن إخضاع أي خلل عضوي في العين للعلاج.

ب. يجب إقناع القارئ بأن السرعة في القراءة مميزة، فالتأني والهدوء سمتان مميزتان للقراءة السليمة.

ت. تذليل صعوبة قراءة الكلمات العربية التي لم يسبق للقارئ أن تعرف عليها وذلك قبل الشروع في القراءة الجهرية.

ث. تجويد الخط مع ضبط المسافات بين الكلمات على نحو منتظم.

ج. إيار الوقت المناسب للقراءة بحيث يكون القارئ معداً من الناحية النفسية.

وقد يكون القفز عن سطر أو أكثر للأسباب السالفة الذكر ولأسباب أخرى كيفية المسافة بين السطور، وعدم انتظار الكتابة على السطر وبسبب الأجهاد والقلق والاضطراب، وعلاج هذه الظاهرة يتم بتلافي أسبابها.^{٤١}



^{٤١} محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية، المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر والتوزيع، (١٩٩٦)،

الفصل الثالث

منهجية البحث

١. مدخل البحث

يهدف هذا البحث لنيل الوصف العميق عن مشكلات تعليم مهارة القراءة بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سنجاساري، ولنيل الوصفية بشكل الكلمات المكتوبة و الوثيقة التي يلاحظها الباحث كما كان. و فيه استخدام المنهج الوصفي الكيفي لبيان الباحث المشاهدات المناسبة بتصوير شئ لموضوع هدفا إلى وصف الأشياء عن طريق فهم المعاني والمظاهر الظاهرة. كما قال مولونج المدخل الكيفي يعني هو الشئ من إجراء البحث الذي يحصل به البيانات الوصفية بوجود مراقبة الكلمة والمشاهدة. وبعبارة أخرى قول بوغدان وتايلور أن المنهج الكيفي إجراء البحث الذي يحصل على جمع البيانات الوصفية سواء كانت كتابة أو لسانا من الإنسان والفعل.^{٤٢}

واستخدم الباحث هذا المنهج الكيفي تفهيمًا وتفسيرًا لمعاني في الواقع وعملية التعليمية تاريخيًا وسياقيًا. وعندهم هذا المدخل يوجه في الأرضية والنفسية كاملاً وتاماً. لذلك لا يجوز عزلة النفسية والمنظمة في الفرضية بل ينظر من الكاملة والثامة أيضاً.^{٤٣} ثم يبحث الباحث في الحقائق التي تتعلق بمشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق. إضافة إلى جانب الآخر، ينبغي على الباحث أن يحضر في المكان لكي يحصل على تفاسير الوصف الحقيقي.

⁴² Lexi J. Melong. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. (Bandung: Rosda, 2007), hal. 4

⁴³ Suharsimi, *Prosedur Penelitian Ilmiah* (Jakarta: Bina Aksara, 1991), hal. 115

٢. حضور الباحث

لابد أن يفهم أن صحة الحقائق في البحث الكيفي متعلقة بالمستخبرين أو المبحوثين الموجودين من ميدان البحث سواء كان حضور الباحث بوسيلة المقابلة والمشاهدة أو تحليل الوثائق الصحيحة أم لا. أو على معنى آخر هل الحقائق مناسبة أم غير مناسبة بمداركهم أم آرائهم. وكانت تقنية تفنيس صحة الحقائق هنا تحقيقاً و تأكيداً لتلك الحقائق.

لذلك، حضور الباحث عند أداء البحث العلمي في ميدان البحث ليتصل بالبحث يهدف إلى نيل الحقائق أو المعلومات الصادقة و يمثل من شكل البحث الكيفي. كما يؤكد لكي مولونج (Lexy J. Melong) أن موقف الباحث في البحث الكيفي مؤكدة جداً. فالباحث من المخططين والمستفيدين من جمع البيانات، والتحليل، و مترجمين للبيانات. ويصبح الباحث مقرراً نتائج بحثه.^{٤٤} ويكون الباحث قادراً على الفهم وتفسير معاني الرموز والظواهر من الفعالية على موقع البحث. والبحث يتطلب مشاركة الباحث لحصول الحكم في تفسير معنى الواردة في المكان. وهذا سبب آخر لماذا ينبغي للباحث أن يكون أداة للبحث. فلهذا يمكن التأكيد والتحقيق مرة أخرى عندما يفتقر الباحث إلى المعلومات التي لا تتمثل بتفسير الباحث.

حضور الباحث معروفة هيئته كالباحث عن المبحوث عنه أو المستخبرين، يقوم الباحث بالملاحظة كما أنه يقوم بالمقابلة مع بعض الطلاب ومدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سنجاسارى مالانق، ويساعد الباحث حينما جمع الحقائق في ميدان البحث، فيستخدم أدوات الكتابة مثل الأقلام و كتاب المذكرات كآلات مستعملة في كتابة الحقائق.

⁴⁴ Lexy J. Melong, *op.cit*, hal. 168

٣. مكان البحث

مكان البحث المختار فيه هو المدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سنجاسارى مالانق في القسم العاشر ٢ واختيار هذا المكان لأداء البحث بأسباب رئيسية هي:

أ. إن هذه المدرسة إحدى المدارس المشهورة في ولاية سنجاسارى مالانق التي تجري فيها عملية تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة القراءة.

ب. إن هذه المدرسة مشهورة بالمتخرجين الذين يستطيعون قراءة الكتب العربية.

ت. إن هذه المدرسة مشهورة بالمدرسة السلافية التي تقدم على قراءة الكتب العربية لاسيما القسم العاشر ٢.

٤. مصادر البيانات

ومصادرها تشتمل على جميع المعلومات والأخبار التي توجد من مصادر البيانات. كما قال سونارطا (Sunarto) إن البيانات تشكل برهانا لعلاج مشكلات البحث.^{٤٥} وعند لوفوند مصادر البيانات في البحث الكيفي مأخوذة من الأقوال والأحوال. وتدخل فيها أنواع البيانات الإضافية مثل الوثائق والملاحظة والمقابلة. سواء كان تحصيلها بوسيلة المباشرة بين الباحث والطلبة ومدرس اللغة العربية. فمصادر البيانات المقصودة هنا :

أ. مصادر البيانات الرئيسية هي التي حصلت فيها البيانات.^{٤٦} والبيانات الرئيسية هنا تتمثل على أقوال وأعمال الطلاب ومدرس اللغة العربية المحصورة من ميدان البحث بوسيلة الملاحظة والمقابلة مع الأستاذ مصطفى المكي (Mustofa Al Makki) و التلاميذ في القسم العاشر ٢

⁴⁵ Sunarto, *Metodologi Penelitian*, (surabaya: PPS Unesa, 2001), hal. 56

⁴⁶ Sukandarramidi, *Metodologi Penelitian*, (Yogyakarta: Gadjah Mada University Prees, 2012), hal. 44

ب. مصدر البيانات الثناوية. هو مصدر البيانات الثانية بعد مصدر البيانات الرئيسية.^{٤٧} والبيانات الثناوية المقصودة هنا الوثيقة المحصورة من القسم العاشر ٢ في المدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق مثل أحوال الوسائل التعليمية، والتسهيلات، وعدد الطلاب، والبيانات الأخرى هي مثل المواد المكتوبة والمقالات، والمجلات التي تبحث عن مشكلات تعليم مهارة القراءة.

٥. أسلوب جمع البيانات

جمع البيانات هو الإجراء النظمي لنيل البيانات. استخدم الباحث ثلاث طرق مناسبة لجمع البيانات عن مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها. وهي كما يلي :

١. الملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الإنسان العادي في اكتسابه لخبرات والمعلومات حيث يجمع الخبرات من خلال ما يشاهده أو يسمعه.^{٤٨} والملاحظة هي أداة من أدوات جمع البيانات التي تجري بكيفية المراقبة حينما يلاحظها الباحث.^{٤٩} وبعبارة أخرى ملاحظة هي تركيز الاهتمام على الموضوع بأعمال جميع الحواس. والمراد بهذه الطريقة عملية بملاحظة ومشاهدة الحوادث والظواهر التي تتعلق بهذا البحث. هذه الطريقة المستخدمة لمعرفة على بيانات موضوع البحث المشهودة وللحصول على جمع البيانات في الصف. الأشياء التي لاحظها الباحث هي عملية التعليم المستمر، وفضل الباحث المشكلات التي يعاني بها الطلاب في تعلم اللغة عربية بما في تلك حالة الطلاب عند تعلم مهارة القراءة.

⁴⁷ Burhan Bungin, *Metodologi Penelitian Sosial*, (surabaya: Airlangga University Press. 2001), hal. 127

^{٤٨} جاب عبد الحميد جابر والآخرين، *مناهج البحث في التربية وعلم النفس* (لقاهرة، دار النهضة العربية،

١٩٧٨)، ص. ١٤٩

⁴⁹ Cholid Nurboko, dan abu achmadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Bumi aksara, 2012), hal.70

٢. المقابلة المتعمقة

تعتبر المقابلة استبياناً شفويًا التي قام بها الباحث لجمع المعلومات والبيانات الشفوية من المستخبرين، وهي أداة مهمة لحصول المعلومات من خلال مصادرها البشرية.^{٥٠} أما التعريف الآخر من المقابلة هي محاولة بين السائل والمجيب لنيل الأخبار بأغراض المخصوص وجها بوجه كانت (face to face) أو بإرشاد المقابلة (Interview guide).^{٥١} والمراد بهذه هي الطريقة العملية لجمع البيانات بوسيلة الأسئلة والإجابة بين الشخصين فأكثر في مجلس واحد مواجه. وتنقسم المقابلة على ثلاثة أقسام، وشرحها كما يلي:

١. المقابلة الحرة هي لا حمل السائل إرشاد الأسئلة في عمله.
 ٢. المقابلة المنظمة هي حمل السائل إرشاد الأسئلة في عمله.
 ٣. المقابلة الحرة والمنظمة هي التركيب بين المقابلة الحرة والمقابلة المنظمة.^{٥٢}
- و هذا البحث يقوم به الباحث بالمقابلة الحرة والمنظمة، ولذلك كان إجراء المقابلة مع مدرس اللغة العربية والتلاميذ. وهذه الطريقة تقصد لمعرفة مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاجها. فسيقابل الباحث بالأستاذ مصطفى المكي (Mustofa Al Makki) الذي يكون مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سنجاسارى مالانق.

٦. أسلوب تحليل البيانات

عرفه فاطون (Faton) بعملية تنسيق البيانات وترتيبها على صيغة الطريقة المعنية. ثم يأكده لكي مولونج (Lexy J. Melong) تحليل البيانات بعملية تشكيل

^{٥٠} ذوقان عبيدات والأخرون، *البحث العلمي، مفهومه، أدواته، أساليبه* (الرياض: دار أسامة النشر

والتوزيع، ١٩٩٨) ص. ٣١٧

^{٥١} Nazir, *Metode Penelitian* (Jakarta: Ghalia Indonesia, 1999), hal. 234

^{٥٢} Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian* (Jakarta: Rineka Cipta, 2002), hal. 156

البيانات وترتيبها حسب الشكل أو الصيغة المعينة حتى تظهر صورة معينة.^{٥٣} و تحليل البيانات في البحث نشاط مهم جدا ويتطلب الدقة العميقة عن التفسير من الباحثين. وهو عملية مستمرة يتطلب التفكير المستمر وطرح الأسئلة التحليلية، والكتابة، والملاحظة المختصرة على طوال البحث.^{٥٤} وهذا يجري عند تخطيط المشكلة وتصريحها وإجرائها في ميدان البحث حتى عملية كتابة البحث. ولكن في البحث الكيفي الوصفي تخصيص التحليلات حين يجري عملية البحث وجمع البيانات.

فإن طريقة جمع البيانات وطريقة تحليلها لا يسهل فصلها بل طريقة جمع البيانات وتحليلها تجري معا، بمعنى الباحث أن تحليل البيانات ينبغي عملها مع جمع البيانات ثم يستمر التحليل بعد تمام جمع البيانات.^{٥٥} وتلك النشاطات المذكورة كون البيانات من البحث الكيفي الوصفي غالبية منتشرة، فينبغي تبسيطها كي تفهم بالسهولة.

والبيانات الموجودة من هذا البحث منها: خطط المقابلة، وخطط الوشائق وخطط الملاحظة. واستخدم الباحث أسلوب تحليل البيانات التي اقترحها ميلس وحرمان. و تحليلهما كما يلي :

١. جمع البيانات وفحص التسجيلات الميدانية.
٢. تصنيف البيانات.
٣. تعريض البيانات يحتوي على عملية التحقيق والتقسيم والترتيب، وإيضاح البيانات بطريقة منتظمة وموضوعية وإجمالية، وتعيين المعنى.
٤. والآخر الخلاصة.^{٥٦}

⁵³ Ahmad Tanzeh, *Pengantar Metodologi Penelitian*. 2009. Hal. 58.

⁵⁴ Jhon W. Crewell, *Research Design*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2013), hal. 274

⁵⁵ Imam Gunawan, *Metode Penelitian Kualitatif. Teori dan Praktik*, (Jakarta: Bumi aksara, 2013), hal 210

⁵⁶ Moch Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. (Hilal Pustaka. 2007), hal. 125.

٧. التثليث

بين ديني أندريان (Deni Andriyan) يستخدم الباحث التثليث لتصحيح البيانات. ومعنى آخر التثليث هو تصحيح البيانات بطريقة أخرى تنتفع نتائج المقابلة على المبحوث. ويجري التثليث باستخدام التقنيك المختلف وهو المقابلة والملاحظة والوثائق، ويكون التثليث زائدا في البيانات^{٥٧}. فعند نسوتيون (Nasution) الاضافة إلى هذا التثليث يمكن ان يكون مفيدة أيضا للتحقيق في صحة تفسير البيانات^{٥٨}. دينزين مولونغ (Meloeng) يميز التثليث إلى أربع من خلال الاستفادة من استخدام المصادر والأساليب والنظريات الخاصة بالمحققين. في هذا البحث، فمن أربعة أنواع من التثليث، البحث استخدم الامتحان من خلال الاستفادة من الموارد. التثليث عن طريق المصادر يقارن و يحقق من وراء درجة الثقة اي المعلومات المكتسبة من خلال الوقت والأدوات المختلفة في البحث الكيفي كما قاله الباتون (Paton). أما بالنسبة للثقة لتحقيق ذلك، ثم اتخذت الخطوات علي النحو التالي :

١. المقارنة بين بيانات الملاحظة و نتائج المقابلة
٢. مقارنة ما يقوله الناس في العام مع ما يقال مجردا
٣. مقارنة ما يقوله الناس عن حالة البحث مع ما يقوله في كل وقت.
٤. المقارنة بين الظروف ومنظور شخص ما مع آراء المجتمع وآراء من يختلف الفئات.

⁵⁷ Moloeng, Ilexy J. 2004. *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung : Rosda. Hal 330

⁵⁸ Nasution, Prof. Dr. S. 2003. *Metode Penelitian Naturalistik Kualitatif*. Bandung : Tarsito. Hal 115.

٥. المقارنة بين نتائج المقابلات مع محتويات الوثائق.

فأما تصحيح البيانات في هذا البحث يجري على خطوتين :

١. يقرأ و يطالع الباحث البيانات المحصورة كافة بأساس أدلة المقابلات.
٢. يطالع ويتذكر الباحث البيانات المحصورة كافة بأسس أدلة الملاحظات.
٣. يطالع ويحلل الباحث البيانات المحصورة كافة بأسس أدلة الوثائق.



الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أن مشكلات تعليم مهارة القراءة وعلاج هذه المشكلات تنطوي النتائج المستندة إلى عرض البيانات من القسم العاشر ٢ في المدرسة الثانوية الإسلامية سينجاساري مالانق. كما سيبحث الباحث من خلال الملاحظة والمقابلة والوثائق الموجودة، فهناك بعض المشكلات وعلاجها في تعليم مهارة القراءة بها تشتمل على :

١. مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بها

وبشكل عام، فإن تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ في المدرسة الثانوية الإسلامية سينجاساري مالانق ليست فيه المشكلات. كما شرح الأستاذ مصطفى المكي "بشكل عام، أن عملية تعليم مهارة القراءة فيه يمكن أن يتم القول بسلسلة، ويمكن النظر إلى نتائج الاختبار الدراسي في وقت الامتحان النصف، ولكن هناك بعض الطلاب الذين يقدر على درجة الممتاز أقل من الطلاب على درجة الممدود لأن هناك أسباب"^{٥٩}. فهذا القول يدل على أن في القسم العاشر ٢ تجد المشكلات في تعليم مهارة القراءة. فبيان عرض البيانات على هذه المشكلات بشكل عام كما يلي :

أ. في تنفيذ مهارة القراءة

وبعدما مر الباحث بإجراء الملاحظة والمقابلة في الفصل مع مدرس اللغة العربية، فإن عملية التعليم تمكن أن توصف بخطط تنفيذ التعليم التي قدمها الأستاذ مصطفى المكي "اتباع المدرس التنفيذ بخطط تنفيذ التعليم الموجودة. ويحاول

^{٥٩} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

المدرس بالضبط إليها، التنفيذ قد تحول في استخدام الوقت، لان هناك تستعمل الطريقة المتعاونة مع الطريقة الأخرى، فهذا السبب الذي يسبب إلى نقصان الوقت^{٦٠}. ومما يدل على أن تحول الوقت في عملية التعليم هو القول الذي يسبب إلى تغير الوقت الأصل المقرر من المدرسة. وأما المشكلات المواجهة عند تنفيذ تعليم مهارة القراءة هي هيئة الفصل و تركيز الطلاب على المواد المفصلة. فالاهتمام مهم جدا في عملية التعلم، وينبغي أن يكون هناك إطار الطلاب وإذا لم يكن هناك أي الاهتمام في التعلم ثم عملية التعلم لن تجري جريا حسنا.

ويؤكدها الأستاذ مصطفى المكي "للمشكلات مترتبة ببيئة الفصل. فإذا كان الطلاب مصلصلا فهي العادة اللازمة في عملية التعليم، لا يمكننا أن نجعل هذه المدرسة أو الفصل تبعة واحدة، بل ينبغي ذلك في عملية التعليم. التعليم لطيف وليس الطلاب روباتا ثم نعلمهم المواد كلها ليست مقبولة. لأننا نعلم الناس ولا نعلم روبات. فلذلك في الفصل صلصلة، يعني بمعنى الصلصلة الإجابية. إلا إذا كانت الصلصلة لا تدفع إلى عملية التعليم كمثل ضرب المكتب والكرسي و الصراخ المرتفع فهذه العادة غير اللازمة في التعليم"^{٦١}.

من هنا يمكن أن يقال أن تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ وردت المشكلات غير المهمة، ولكن هناك عوامل أخرى تؤثر علي هذه المشكلات العامة.

كما يزيد الأستاذ مصطفى المكي المشكلات الأساسية هي "استخدام النظام الفصلي غير المتجانس، فكفاءة الطلاب لم تكن في مجموع واحد بطبيعة واحدة. إذ اجتمع التبعة المتنوعة في مجموع واحد. كما اجتمع تبعة الطلاب

^{٦٠} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٦١} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

بالعربية مع الطلاب بالتبعية الأخرى". فهذا سبب أيضا في حواجز تنفيذ تعليم مهارة القراءة فيه. ولكن هذه الظواهر تمكننا أن نقول الشكر إلى المعهد الإسلامي الذي يقع جوانب هذه المدرسة. ومعظم الطلاب يسكنون في المعهد ٧٠% تقريبا^{٦٢}.

ب. في تقييم مهارة القراءة

أساسا على الملاحظة، فعملية التقييم التي قام به المعلم توجد المشكلات، ولكن هذه الأمور قد يمكن التغلب على حلها وقد يمكن الإهمال عليها. "فالتقييم بشكل قراءة النص بغير حركة في آخر الكلمة ليتدرب الطلاب تنسيق التراكيب. فتكنولوجيا قد يكون مواجهها وقد يكون التقديم أمام الفصل كما نظرت في ملاحظتك".

باستخدام KKM الأعلى يعني ٨٠ في مادة العربية ولأنها من المواد الرئيسية في القسم العاشر ٢ في المدرسة الثانوية الإسلامية سنجاسارى مالانغ مدرس يؤدي إعادة الامتحان لكل طالب لم تلتقي قيمته الحد حتى تصل إلى القيمة القصوى. "إذا كان الطلاب الذين لا ينجحون في الامتحان فالإعادة عليهم واجب حتى نالوا النتيجة الناجحة"^{٦٣}، كما وصفه الأستاذ مصطفى المكي. ترتبط بشكل تقويمها وصفها الأستاذ مصطفى المكي "كيفية قراءة النص العربي الذي قدمها المعلم، إما عن طريق القراءة السريعة إما القراءة السلاسة. في بعض الأحيان هناك قد تكون سلاسة ولكن فهم مقروئهم ليست جيدة. ثم هناك قراءة سريعة، وقراءه بهدوء، وغير ذلك.^{٦٤}

ت. في الدوافع على تعلم مهارة القراءة

^{٦٢} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٦٣} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٦٤} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

تعلم استعمار اللغة الأمية هو شئ مهم جدا في حياة الناس. لأنهم يعتمدون علي المهارات اللغوية المحتاجة إلى حياتهم ويمكن أن تكسب الرغبات. كذلك إن كانت أحوال أنفسهم غاضبة أو سعيدة وهكذا يعرفها الآخرون. كل ما يمكن معرفتها عندما يعبر الناس باللغة الصحيحة.

كما وصفها أحمد فريد فطاني "فإن مادة اللغة العربية مادة رئيسية في هذه المدرسة، فلذلك ينبغي علي أن نمارس اللغة العربية وتدخلها مهارة القراءة"^{٦٥}. وهذا يدل على أن دافع تعلم مهارة القراءة ضعيف. ويؤكد به محمد بشري "غير أن في المادة، فالإرادة بها لازم منا"^{٦٦}. فنتيجة المقابلة تدل على أن دوافع الطلاب في مهارة القراءة بحد جار دون الدوافع الداخلية من أنفسهم. وأما من خلال الملاحظة في ذلك الفصل الباحث ينظر أول مرة عملية التعليم فيه فبعض الطلاب يرغب عن مادة اللغة العربية. فسبب هذه الحالة لأن والديهم لا يدافعهم ولا يأمرهم أن يتعلموا اللغة العربية عميقا^{٦٧}.

ث. تطبيق النحو والصرف

فقرأة الأدب باللغة العربية يتطلب مجموعة من القواعد أو النحوية التي يتم تعيينها (قواعد اللغة العربية). القواعد التي تتكون من قواعد الصرف وقواعد النحو مفيدة للغاية في تحديد الجملة التي لا شكل لها أي بدون الحركات. علي سبيل المثال كلمة في كلمات تتكون من ٥ أحرف، ثم الحرف الأول إلى الحرف الرابع هي وظيفة العلوم الصرفية، وأما الحرف الآخر هو وظيفة العلوم النحوية. التالي علي حد سواء العلوم التي تشير إلى استخدام اللغة العربية بشكل جيد ، بناء على ذلك فإن هذه الأمور أي قواعد الصرف والنحو لها أثار في فهم

^{٦٥} المقابلة بسيتي نور حاليذا طالبة في القسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٦٦} المقابلة بمحمد بشري طالب في القسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٦٧} الملاحظة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سيغاسارى مالانق. ١٧ أبريل ٢٠١٧.

مضمون محتوى الأدب العربي وليس فيه التباس. ويتطلب فهم المقروء بإتقان المفردات.

فالعنصران الذاني سبق ذكرهما يمكن للمتعلمين أن يتخذواها أي يعلموها إلى الطلاب بعميق ليكونوا قادرين علي إعطاء شكل صحيح في نص القراءة ويمكن أن يفهموه أيضا. وأنه يناسب التعبير عن الغربيين الذين يقولون أن العرب لزمتهم القواعد ثم يقدرّون أن يقرؤوا النص العربي صحيحا كان وفهما. على الرغم، أن تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ تجد تلك المشكلات الثلاث. نظرية كانت أم تنفيذية وسيطرة على دوافع فهم النصوص التي لا تزال المشكلات. وهي ما وصفه مصطفى المكي "المشكلات الرئيسية هي القواعد وفهم المقروء"^{٦٨}. كما قاله محمد بشرى "صعب تطبيق القواعد النحوية والصرف في مهارة القراءة"^{٦٩}.

كل من هذه الأشياء التي هي مشكلات تطبيق تركيبي النحو الصرف يعاني منها الطلاب في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سنجاساري مالانق. إذ المشكلات المتعلقة الرئيسية هنا تطبيقها في هذا القسم. فبينما ينجح الطلاب في نظرية التراكيب لا سهولة عندما يطبقونها، فدراسة النظرية والتطبيق هي أمران مختلفان.

ج. فهم المقروء أو عجز الطلاب عن أداء المعنى

إحدى المواد التعليمية هي اللغة العربية التي يصعب بها الطلاب فهمها مقروءا، بسبب صعوبة تحليل الإعراب وترتيب الموضوع، والتراكيب بين اللغة العربية مع الجمل في كثير من الأحيان اختلفت باللغة الإندونيسية. ثم تختلف خلفية الطلاب، ومعظم الطلاب ما زالت تتأثر بلغة الأم أي إندونيسية حتى

^{٦٨} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٦٩} المقابلة بمحمد بشرى طالب في القسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

الحين ولا يمكنون أن يفهموا بشكل صحيح. وزيادة مادة الترجمة الموجودة إلى ترجمة الإندونيسية ذلك الفهم لا يقدر الطلاب أن يترجموا بشكل صحيح. بناء على نتيجة الملاحظة، دلت إلى أن اختبارا شفويا لها مشكلات التي يواجهها الطلاب. المشكلات هنا وضع الحركة في أواخر الكلمات أي الإعراب لهم مشكلات مهمة. قراءة الكلمة الواجبة بالكسرة في آخرها هم يقرؤون بالفتحة. مثل "مهنة محمد مدرس" هم يقرؤون لفظ الدال في الكلمة محمد بظمة، بل تلزم حركته بكسرة لأنه مضاف إليه^{٧٠}.

المشكلة الأخرى يعني الباحث في ترجمة الجملة المفيدة، مثل "يزرع الفلاحون الرز في المزرعة" وهم يترجمون بـ menanam petani padi disawah. بل الصواب petani menanam padi disawah. إذ أمر المعلم الطلاب أن يراقبوا ترجمتهم، هم يعلمون أن ترجمتهم غير صحيح. وهذه الظاهرة يؤكدتها الأستاذ مصطفى المكي.

وقيل، إذا يقدر الطلاب على فهم المقروء ثم فهم يقدر على القراءة العربية بشكل جيد وصحيح مختلفا لحالة اللغة الإندونيسية، لأنها لغة الأم كما وجد الباحث في قسم العاشر ٢. فبعضهم يستطيعون على القراءة ولكن لا يمكن أن يفهموا صحيحا. هذه هي اللغة العربية، أصعب فهم من قراءة نصالقراءة. يرا الأستاذ مصطفى المكي النجاح في القراءة وفقا للأساليب لا ينجح ضرورة في فهمها.

ح. الخطأ في ضبط الكلمات

الخوف في تعلم اللغة قد يصيب إلى متعلميها إنجليزية كانت أو عربية. كما وصفه الطالب في القسم العاشر ٢ محمد بشري "إن أخوف الخطأ في

^{٧٠} الملاحظة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سيغاسارى مالانق. ١٧ أبريل ٢٠١٧.

تطبيق التراكيب في نص القراءة"^{٧١}. هذا بسبب عوامل علم النفسي والتشجيع لكل طالب. لذلك سبب هذا الخطأ في الدراسة كان شائعاً. ومن نتائج الملاحظة وجدت الباحث بعض الطلاب يصعبون أن يقرؤوا أواخر الكلمات أي الإعراب لأنهم ينقصون من القواعد النحوية والصرفية. قالت أولية زهرة "أن الأسباب التي تواجهها عند مهارة القراءة هي ضعف ضبط الكلمات"^{٧٢}. ويؤكد أيضاً من نتائج المقابلة مع الأستاذ مصطفى المكي "أسباب صعوبتهم ضعف التراكيب النحوية والصرفية في قراءة نص اللغة العربية"^{٧٣} فمن نتائج الملاحظة فالطلاب يخافون أن يطبقوا تركيب النحو في آخر الكلمات إذا كانت قراءتهم خطأ. فهذا سبب بطئهم في القراءة.^{٧٤}

خ. القفز عن بعض الكلمات

كما ذكرت سيدي نور حاليذا حينما سأل الباحث عن المشكلات التي تواجهها في تعلم مهارة القراءة. وقالت "قد تهتمل بعض الجوانب المتعلقة بالمفردات التي لا تعلمها في معنى معين"^{٧٥}. وصدق القول هذا عندما يلاحظ الباحث في الفصل والنظرية التي قدمها الباحث. ويؤيد به أولية زهرة كما ذكرت صديقتها "قد تقفز الكلمات التي لا تعلمها في معاني"^{٧٦}. فهذه الظواهر أي المشكلات قد أصابت إلى كل من الطلاب الذين يتعلمون اللغة. لذلك كان من ذوي الخبرة محمد فياح مولانا عندما سئل عن المشكلات التي قد تصادفه. "في بعض الأحيان يمكن أن أقفز في الكلمة

^{٧١} المقابلة بمحمد بشرى طالب في القسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٧٢} المقابلة بأولية زهرة طالبة في القسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٧٣} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٧٤} الملاحظة في القسم العاشر ٢ يوم الإثنين ١ مايو ٢٠١٧.

^{٧٥} المقابلة بسيدي نور حاليذا طالبة في قسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٧٦} المقابلة بأولية زهرة طالبة في القسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

الجديرة وأقل فهما^{٧٧}. فما يدل على هذه الحالة نتيجة الملاحظة في الفصل حين لاحظ الباحث عملية القراءة. فبعض الطلاب يقرؤون النص العربي أمام الفصل والباحث يستمع صوتهم فيجد الباحث بعض الكلمات غير المقروءة بسبب لا يقدرون أن يوقعوا الحركة في الكلمة. فهذا السبب من ضعف كفاءة الصرف^{٧٨}.

د. نقصان الوقت للقراءة

مهارة القراءة تحتاج إلى الاهتمام والوقت مرات إذ يريد الطلاب إتقان اللغة. وفضلا على ذلك، تحتاج إلى فترة طويلة، لذلك استخدام الوقت ينبغي عليه كفاءة، ويجب ذلك الاستخدام حسن الموقته في الدرس حتى لا يكون الطلاب مخيبين في دراسة مهارة القراءة.

الوقت للقراءة في القسم العاشر ٢ قد نقص من افتقاره، كما قال مدير المدرسة عطاء "الوقت الموقته لمادة اللغة العربية من وزير الشؤون الإسلامي نالت أربع حصص أسبوعيا. ولكن، في هذه المدرسة أعطت إثنا ساعات فقد. لأن المواد المحلية في هذه المدرسة كثيرة جدا، فلذلك من جهة المدرسة تنقص الوقت لمادة اللغة العربية^{٧٩}. فمن هنا ظهرت أن الوقت للقراءة ينقص أيضا. كما قاله الأستاذ مصطفى المكي "نقصان الوقت أو الزمان لممارسة القراءة في الفصل"^{٨٠}.

ذ. تصنيف الطلاب

^{٧٧} المقابلة بمحمد فياة مولانا طالب في القسم العاشر ٢. ١٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٧٨} الملاحظة في القسم العاشر ٢ يوم الإثنين ١ مايو ٢٠١٧.

^{٧٩} المقابلة بالأستاذ عطاء يوسف كورنياوان الماجستير مدير المدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سيغاسارى مالانق.

٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٨٠} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في قسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

إحدى الإستراتيجيات التي تدعم النجاح في التعليم هي ربط الطلاب بتبنيهم. وإذا يمكن أن تجعل هذه الإستراتيجية وقت القبول فاتخاذ الإجراء للتعامل مع الحواجز التعليمية الواقعية أصغر محتاجة. و من نتائج المقابلة مع مدير المدرسة ومعلم اللغة العربية أن الاختبار لدخول المدرسة أول مرة قراءة القرآن وكتابته فقط. كما يعبرها مدير المدرسة "سيبدأ هذا العام بإجراء الاختبارات المتنوعة، وهناك اختبار لقراءة القرآن كتابته و الكفاءة العلمية وغير ذلك"^{٨١}. فلهذا يحدث في عملية التعلم غير الفعالية. ومما يدل على نتيجة الملاحظة أن بعض الطلاب لا يتعاونوا ولا يدافعوا بعضهم بعضاً.^{٨٢} ويؤكد به أيضا الأستاذ مصطفى المكي "صدقا كما قاله مدير المدرسة، إذ الاختبارات التفصيلية يمكن أن ينقص المشكلات التعليمية حتى مادة اللغة العربية"^{٨٣}. فقولهما يدل على أن تصنيف الطلاب في الفصل مثبت لنجاح التعليم.

والخلاصة الموقته من وصف الظواهر التعليمية أي من نتائج المقابلة والخلاصة والوثائق التي وجدها الباحث أن المشكلات ليست من عنصور نفسه بل المشكلات تحتوي على كل من العناصر التعليمية. فحصل هذا البحث على أن من مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الإسلامية المعارف سينجاسارى مالانق هي المشكلة في تنفيذ مهارة القراءة وحواجزه، و المشكلة في تقويم مهارة القراءة، والمشكلة في الدوافع على تعلم مهارة القراءة، والمشكلة في تطبيق النحو والصرف في القراءة، والمشكلة في فهم المقروء، والمشكلة

^{٨١} المقابلة بالأستاذ عطاء يوسف كورنياوان الماجستير مدير المدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاسارى مالانق.

٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

^{٨٢} الملاحظة في القسم العاشر ٢ يوم الإثنين ١ مايو ٢٠١٧.

^{٨٣} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

في الخطاء في ضبط الكلمات، والمشكلة في القفز عن بعض الكلمات، والمشكلة في نقصان الوقت للقراءة، والمشكلة في تصنيف الطلاب.

٢. علاج هذه المشكلات في القسم العاشر ٢ بها

العلاج أو المحاولات لحل مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق هي تتضمن من جهة المدرسة والمعلم برنامجا كانت أو مواعظ ولتكون نتيجة الامتحان نيل درجة الممتاز على الأقل على الحد المقرر. وبيان هذا العلاج كما يلي :

أ. البرنامج من جهة المدرسة

فمن جهة المدرسة برامج تعليمية ينظمها مدير المدرسة والمدرسون بحيث الطلاب الذين واجهوا المشكلات أو الحواجز التي تمكنت متابعتهم هذا البرنامج، ويمكن تصنيف الطلاب الجدد في الفئات المناسبة بقدراتهم في فصل واحد. والبرنامج هي كما يلي :

١. تخيير الطلاب الجدد تصنيفا باختبار قراءة القرآن في فصل واحد ويمكن أن تجمع طلابا بقدر تبعيتهم. وبناء على هذا المدرسة تري أيما الطلاب يستطيعون باللغة العربية وبالانطباط الآخر. وكما قال مدير المدرسة "سيبدأ من هذا العام البرنامج الاختباري تصنيفا للطلاب في فصل واحد بقدر عقولهم أي قدرتهم لعلاج المشكلات التعليمية"^{٨٤}. وهذه الحالة تدل على سبب المشكلات التعليمية طوال الزمان في المدرسة الثانوية الإسلامية المعارف مالانق. ويؤكد به أيضا

^{٨٤} المقابلة بالأستاذ عطاء يوسف كورنياوان الماجستير مدير المدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري مالانق.

الأستاذ مصطفى المكي "ولو كان المنهج التعليمي المستخدم K13 ما تصنيف الطلاب فيه"^{٨٥}.

٢. صنعت المدرسة برامج التعلم (الدراسة المجموعية) بعد انتهاء الأنشطة التعليمية لكل المواد الدراسية، وليست استثناء أيضا المادة العربية. وهذا البرنامج للطلبة الذين لا يستغنون الحواجز والعلاج في تعلمهم. "لغة العربية هناك مجموعات دراسية معا بعد تعلمهم في الفصل قراءة كانت أو كلاما أو كتابة"^{٨٦}، قاله الأستاذ مصطفى المكي. الدراسة المجموعية هي البرنامج للطلاب استقلالا في تعلمهم. قد لا يزال الطلاب الذين يجيئون إلى المدرسة ثم يعودون إلى ديارهم دون الاختلاط والدراسة مع أصدقائهم ليزداد علمهم. وكل شخص مختلفة تبيناتهم ولكن بوجود الدراسة المجموعية يمكن أن تبادل آراءهم. الذين يرجعون سارعا إلى ديارهم بعد أن يدرسوا فالأن لزم عليهم أن يتبعوا البرنامج وهو مؤكد للطلاب ينالون نتيجة الاختبار الأدنى على حد ما.

ب. البرنامج من جهة المعلم

يدفع معلم اللغة العربية إعطاء التوجيه الجيد دائما، إما الدافع لتعلم اللغة العبية وتشجيع لممارسة مهارة القراءة ممفردا كان الطالب أو مجموعيا، ولأن بالقراءة سيفتح باب أعلام العلوم الأخرى.

١. الإدراك بالترابط في بداية التعليم

شرع المعلم تعليم مهارة القراءة بإعطاء الدوافع الحسنة للطلبة. ودوافعه "يأمر الطلاب أن يتعلموا اللغة العربية لأنها لغة دين

^{٨٥} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢٠١٧ م.

^{٨٦} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢٠١٧ م.

الإسلام، لغة القراءان، لغة لمفاتيح العلوم الشرعية الإسلامية". وكان الإدراك بالترباط في بداية التعليم مهمة لدى الطلبة. كما قال مونف كاتب "يقول أن اللحظة الأولى في عملية التعلم هي أهم وقت لساعة من التعليم التالي. في الدقيقة الأولى يمكن فيها تنفيذ الإدراك بالترباط"^{٨٧}.

على الرغم، ففي الممارسة العملية فإن الإدراك بالترباط في بداية التعليم ليست سهلة. فالصعوبة هنا ليست بسبب عدم إتقان المعلم على الإدراك بالترباط في بداية التعليم فقط، ولكن بعض المعلمين يظنون أن الإدراك بالترباط في بداية التعليم يؤثرها صغيراً، ولذلك، قل المعلمون يؤدون الإدراك بالترباط في بداية التعليم عند دخول الفصل. ومن نتائج الملاحظة أيضاً، دال على أن المعلم يؤتي الإدراك بالترباط قبل تعليمه مادة مهارة القراءة. فلما سئل المعلم عن دوافعه وهو يقول "إذا نوي القراءة عبادة الله وتبعاً لسنة رسول الله فله الأجر من عند الله"^{٨٨}.

٢. تخطيط التقويم

وأعلن المدرس قبل تنفيذ الاختبار الأسبوعي ليستعدد الطلاب أنفسهم يقدرّون على إجابة الأسئلة الصحيحة حتى نالوا النتيجة الأعلى حتى لا يكونوا معادين بسبب الاختبار الفجئي. كما قال الأستاذ المكي "فليكن تنفيذ الاختبار غير فجأة. ولو كان الإعلان قبل الأسبوع. فاختبار مهارة القراءة حتى الآن أي الطلاب يطبقون

⁸⁷ Munif Chatib, *Gurunya Manusia*, Kaefa Learning, Bandung: 2011 hal. 77

^{٨٨} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢٧.٢ أبريل ٢٠١٧ م.

كركبي النحو الصرف في النصوص العربية"^{٨٩}. فالنظام هنا يهتم الطلاب دراستهم وليجتهدوها.

والخلاصة المؤقتة من وصف الظواهر التعليمية أي من نتائج المقابلة والخلاصة والوثائق التي وجدها الباحث أن العلاج الذي يقدمه المدرسة والمعلم هو تخير الطلاب الجدد تصنيفا في فصل واحد، وصنعت المدرسة برامج التعلم (الدراسة المجموعية)، الإدراك بالترابط في بداية التعليم تخطيط التقويم.



^{٨٩} المقابلة بالأستاذ مصطفى المكي الماجستير مدرس اللغة العربية في القسم العاشر ٢. ٢٧ أبريل ٢٠١٧ م.

الفصل الخامس

مناقشة البحث

وفقا لولاية اللائحة الحكومية رقم ١٩ سنة ٢٠٠٥ عن معايير التربية الوطنية التي لازمتها النشأة هي العملية الموحدة. العملية الموحدة هي المعايير الوطنية المتعلقة بتنفيذ وحدة التعليمية لتحقيق كفاءة المتخرجين الناجحين. وتتضمن العملية الموحدة على الحد الأدنى من معايير عملية التعلم في وحدة التعليم الابتدائي والثانوي في جميع أنحاء الأراض بالجمهورية إندونيسيا. وهذه العملية تنطبق على معايير التعليم الابتدائي والثانوي في الرسمي، إما على النظام أو إما على المجموعة من نظام القروض الدراسية. وتشمل العملية الموحدة على التخطيط لعملية التعلم، والتنفيذ لعملية التعلم، وتقييم نتائج التعليم، وإشراف عملية التعليم لتنفيذ عملية التعلم فعالية كانت أو كفاءة.^{٩٠}

فعملية القراءة على أنها علوم معرفية ولا يمكن لأحد أن ينكر عليها. هذا النشاط كثيرة مزاياها، على الأقل هي السهولة أن يعملها في أي وقت وفي أي مكان دون أن يرتبط بالمكان والزمان. وتنطبق هذه الحالة على جميع اللغات في العالم، وخاصة في الأدب العربي. وتعتقد العربية حتى تكون لغة علمية. وهي مفتاح لكشف واستكشاف العلوم والحضارة العربية الإسلامية. فضلا عن ذلك فإن ميزة اللغة العربية تزدادت برعاية الحفظ على نقاء القرآن. جمال لغته لا مثيل لها وليس هناك من قدر على أن يؤتي بمثله.

⁹⁰ Peraturan Pemerintah Nomor 19 tahun 2005 tentang Standar Nasional Pendidikan

وقال هداية نور وحيد أنه يذكر تعليم اللغة العربية في إندونيسيا له المشكلات فسبب هذه المشكلات على أربعة عوامل :

١. عامل اللغة نفسها

٢. العوامل الاجتماعية

٣. العوامل النفسية

٤. العامل التربوي.^{٩١}

يستند الباحث النظرية التي قدمها نانداغ شريف هداية في بحثه حتى يمكن أن يستخدمها الباحث في هذه المناقشة، وهي تصنف المشكلات اللغوية إلى ثلاثة أجزاء :

١. العوامل اللغوية نفسها

٢. العوامل من التدريس

٣. العوامل الدافعة بدعم التعليم^{٩٢}

هذه المناقشة، لا تزال نفسها مع المناقشة الحالية لعرض البيانات وتحليلها، ولكن للتمييز هذا بين الباحثين بجميع هذه الصفات المميزة وفقا لإطار النظري التي يصفه الباحث في الفصل ٢، بحيث يمكن العثور في وقت لاحق في أي مكان تدخل المشكلات اللغوية عند تعليم مهارة القراءة وفي أي مكان تدخل المشكلات غير اللغوية. ويزيد الباحث الاقتراحات في كل العلاج الذي وقع في مكان البحث.

وكما سبق التعبير عنه، فإن الإجابة على أسئلة البحث، أي ما مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية سيغاسارى

⁹¹ D. Nur Wahid, *Problematika Pengajaran Bahasa Arab*. Semarang: PT. Karya Toha Putra, 1988. Hal.57

⁹² Nandang Sarif Hidayat, *Problematika Pembelajaran bahasa Arab (Jurnal)*, UIN Sultan Syarif Kasim: 2012.

مالانق وما علاج هذه المشكلات، فهنا يناقش الباحث بين عرض تحليل البيانات و النظرية السابقة ذكرها حتى تكون مرتبطة مع النظريات. فنتائج هذا البحث كما سيتم شرحه :

١. مشكلات تعليم مهارة القراءة فيه

بناء على نتائج عرض البيانات فإن مشكلات تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ إذا ترتبط بالنظرية السابقة تنقسم إلى قسمين :

أ. المشكلات اللغوية

كما يبحث الباحث في النظرية فإن تعليم اللغة العربية له المشكلات لاسيما في مهارة القراءة. والمشكلات من نفس اللغة تسمى بالمشكلات اللغوية، وأما من من داخل اللغة فهي تسمى بالمشكلات غير اللغوية. فالمشكلات اللغوية التي وجدها الباحث في القسم العاشر ٢ كما يلي :

١. المشكلة في تطبيق تركيب النحو والصرف أو الخطأ في ضبط الكلمات
٢. المشكلة في فهم المقروء
٣. المشكلة في قفز بعض الكلمات

من الجلى أن المشكلات التي يواجهها الطلاب في القسم العاشر ٢ المشكلة في تطبيق تركيب النحو والصرف أو الخطأ في ضبط الكلمات على نص القراءة العربية بسبب الطلاب لا يمارسون ويخافون القراءة عادة. إضافة على ذلك، كثرة أبواب الصرف والنحو تسببهم بطيئة على تطبيقها.

وفي مشكلة فهم المقروء، معاني شاملة متنوعة فتختلف باللغة الإندونيسية. تعدد المعاني الحقيقية والمجازية في العربية تعطي المتاعب إلى الطلاب عندما يفهمونها ويترجمونها إلى اللغة الإندونيسية. وفي مشكلة قفز بعض الكلمات، إذ مهارة القراءة تتطلب بقراءة سريعة ففيها بعض الكلمات المهمة التي تصعب الطلاب معني.

ويربط الباحث في هذا التحليل بين مشكلات تعليم اللغة العربية العامة وبين مشكلات تعليم مهارة القراءة خاصة.

ب. المشكلات غير اللغوية

وإذا نظرنا إلى النظرية التي قدمها توفيق خصاونة،^{٩٣} فالمشكلة غير اللغوية وجدها الباحث في القسم العاشر ٢ فهي :

١. المشكلة الاجتماعية

أ. خلفية الطلبة المختلفة

ويسهل المتخرجون من المدرسة الابتدائية الإسلامية عندما يتعلمون مهارة القراءة لأنهم يتعرفون اللغة العربية قديماً. جانباً على ذلك، الطلاب يسكنون في المعهد الإسلامي لهم المزايا في مهارة القراءة ويمارسون قراءة النص العربي كل يوم في معاهدهم. فهذه الوقائع تسبب إلى بطيئة التعليم في الفصل ويختلف هذا الأمر بالمستخرجين من المدرسة الابتدائية الحكومية. حتى يقال خلفية الطلاب والبيئة الاجتماعية تؤثر إلى كفاءة مهارة القراءة.

٢. المشكلة النفسية

أ. الدوافع لمهارة القراءة

الدوافع التربوية تؤثر إلى سير التعليم، فالطلاب لهم الدوافع تسهلوا لانقياد عملية التدريس العربي في الفصل. فمشكلة هذه تصيب إلى الطلاب في القسم العاشر ٢ مادة مهارة القراءة. وبعضهم يذكرون الدوافع تحدد إلى اتباع التعليم فقط ليست لهم الدوافع تدافعهم إلى نشيط التعلم. وفضلاً على ذلك، بعضهم

^{٩٣} الخصاونة، توفيق، المحتوى الثقافي في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الرسالة الماجستير غير منشورة:

يكرهون مهارة القراءة بسبب صعوبة التراكيب وتطبيقها في نص القراءة. وهذا يدل على أن دوافعهم خفيفة وضعيفة.

ب. تصنيف الطلاب

التجميع هو مجموعة من المتعلمين على أسس خصائصهم^{٩٤}. ويجب تصنيف هذه الخصائص لكي تكون في نفس الحالة. ومن وجود هذه الشروط مخففة من منح الخدمة عليهم. هو مشترك بالشبك. ومن المحاضر قال إلى أن تصنيف الطلبة عقد بهدف التمكين من تنفيذ أنشطة التعليم والتعلم في المدارس بطريقة سلسلة ومنظمة ويمكن أن تحقق أهداف التعليم التي تضاف^{٩٥}.

وكما سبق ذكره، فإن التجميع ليست مقصودة من غير أجل المتعلمين، ولكنها تهدف إلى مساعدتهم على أن يكونوا قادرين على التطوير قدر الإمكان. وإذا لم يتم المقصود به من تصنيف هذه الاعتراضات فإن المتعلمين بالتالي لا يحتاجون إلى تصنيفهم أو إلى القيام بذلك.

كل المتعلمين قدرة و طابع، هناك بعض الأشياء ملاحظة لمعرفة الاختلافات بين الأفراد من حيث التعلم. على الأقل ست اختلافات فردية لدى الطلبة، وهي تطوير الفكرية، المهارات اللغوية، وخلفيتهم، وأسلوب التعلم، والمواهب والمصالح، والشخصية^{٩٦}. فوجود تصنيف المتعلمين سيكون سهلا فورا. لأنهم

⁹⁴ Imron, Ali. 1994. *Manajemen Peserta Didik di Sekolah*. Malang: IKIP Malang. Hal 75.

⁹⁵ Tim dosen AP. 1989. *Administrasi Pendidikan*. Malang: Jurusan Administrasi Pendidikan FIP IKIP Malang. Hal 99.

⁹⁶ Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. 2007. *Teknologi Pengajaran*. Bandung: Sinar Baru Algesindo. Hal 116.

ليسوا متجانسا في فصل الدرس. وأن يعتمد بشكل كبير على قدرهم أداء القياس التمييزية.

ففي المدرسة اختبار مستخدم هو الاختبار غير لازم أي الاختبار بطريقة قراءة القراء لتصنيف الطلاب بطبيعتهم غير أنه ليس فيها الاختبار لتصنيف الطلاب مناسبا بخصائصهم.

٣. المشكلة التربوية

أ. في تنفيذ تعليم مهارة القراءة

إدارة الفصل مهم عند التعليم في الفصل وأصبحت سؤالا في هذه الأواخر وليست الإدارة سهولة لدى معظم المعلمين. التعلم لم يكن فعاليا على تحقيق أهداف التعلم. وقت التعليم أساس لترقية التربية في هذا البلد. الفصل الذي يديره المدرس حسنا سيصل إلى درجة الأعلى من أغراض التعليم. وأما الفصل الذي لاحظته الباحث تجد المظاهر، فالإدارة فيه لم يتم بما ورد في خطط التعليم وكما وصفه المدرس ألا يهتم إدارة الفصل إلا وقع فيه زحام لا يدافع عملية التعليم.

ب. في تقويم مهارة القراءة

خلال هذا الوقت لاختبار مهارة القراءة لدى الطلاب بقراءة سماعية فقط أي ليس له القياس لاختبارها فيها بمواجهة بعضهم بعضا. ولكن، إذا نظرنا إلى أنواع تقويم مهارة القراءة هناك أنواع كثيرة بأشكال مختلفة. ويمكن التقويم لقياس مهارة القراءة، والنحو الصرف، والمراد وما إلى ذلك يمكن القيام به في كل مرة، لذلك لا بمجرد كفاءة قراءتهم.

ت. في استخدام الوقت

وفقا لأحكام الوقت الذي قدمته وزارة الشؤون الدينية بشأن المواد العربية التي كانت في الأصل أربع ساعات للمدرسة الثانوية الإسلامية، ولكن فيها لم تعط سوى ساعتين للدراسة كل أسبوع. وهذا يتطلب من المعلم مزيدا من الجدية والاستفادة وقت التعليم بأكبر قدرا حتى يمكن التعليم فعالية، وبحيث تمكن أغراض التعليم متحقق حسنا.

ث. في إدارة الفصل غير القضية

إدارة الفصل الدراسي تصبح مهمة جدا وتحدد عملية التعليم في الفصول الدراسية. وكفاءة المعلم ينبغي أن يناور حالة الدراسة تصبح قدرا مطلقا له. فالنتائج من عرض البيانات يمكن القول بأن إدارة الفصل في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية سيغاسارى مالانق غير القضية، بكثير الطلاب يتحدثون بعضهم بعضا أثناء عملية التعليم.

٢. علاج مشكلات تعليم مهارة القراءة فيه

في حين أن الحل والمحاولات الذي قدمه الباحث في نظرية هذه المناقشة يشير إلى النظرية التي هي في الفصل ٢. ولذلك، فإن جميع مشكلات مهارة القراءة فيها ليس كل منها يمكن أن تعطي العلاج. فيمكن تطبيق النظرية المناسبة باحتياج كل مشكلات. فبيان هذه الحلول لمشكلات مهارة القراءة فيه كما يلي :

أ. العلاج للمشكلات اللغوية

العلاج لتقليل المشكلات اللغوية في مهارة القراءة الذي ينفذها المدرسة والمدرس اللغة العربية بشكل البرنامج لم يصل إلى المجال اللغوي أي العلاج

للمشكلة غير اللغوية، لذلك يبحث الباحث محاولة ومناقشة لحلول لهذه المشكلة. وشرحها كما يلي :

١. ضعف تطبيق تركيبي النحو والصرف في نص القراءة

ويمكن أن يتم علاج ذلك عن طريق :

- التركيز على التطبيقات النحوية والصرفية وتزويد القارئ بالقواعد النحوية والصرفية الوظيفية
- القراءة الجهرية المتكررة وفق برنامج مدروس ليكون الطلاب رغبة في القراءة

٢. عجز الطلاب عن أداء المعنى

ويمكن أن يتم علاج ذلك عن طريق :

- التأكيد دائما على حفظ المفردات بمعاني لجميع الطلاب
- الأمر بكثرة القراءة لدى الطلبة ثم الفهم وترجمتها إلى اللغة الإندونيسية

قد يكون ذلك راجعا إلى عدم معرفة التلميذ أين تبدأ الجملة وأين تنتهي. وهنا يلزم التدريب علامات الترقي من نطق وفواصل منقوطة، وفواصل بدون نطق، وأن يدرّب التلميذ على أن يبدأ القراءة من بداية الجملة وألا يتوقف إلا عند الفاصل أو في نهاية الجملة. وهنا يلزم أن تكون المادة المقرّوة مكتوبة بأسلوب جيد، وجمل قصيرة، وأن تكون خالية من الجمل الاعتراضية، والاستطراد كما سبق القول^{٩٧}.

^{٩٧} على أحمد مدكور، طرق تدريس اللغة العربية، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠١٠. ص: ١٩١

٣. القفز في بعض الكلمات

ويمكن أن يتم علاج ذلك عن طريق :

- التأكيد من سلامة العين وعدم اضطراب حركتها الأفقية والرأسية، إذ يمكن إخضاع أي خلل عضوي في العين للعلاج.
- يجب إقناء القارئ بأن السرعة في القراءة مميزة، فالتأني والهدوء سمتان مميزتان للقراءة السليمة.
- تذليل صعوبة قراءة الكلمات العربية التي لم يسبق للقارئ أن تعرف عليها وذلك قبل الشروع في القراءة الجهرية.
- تجويد الخط مع ضبط المسافات بين الكلمات على نحو منتظم.
- إختيار الوقت المناسب للقراءة بحيث يكون القارئ معداً من الناحية النفسية.
- وضع القواعد الموضحة لكيفية فهم الطالب للتركييب المجازية يمكن ذلك من خلال توزيع التراكيب المجازية على الدروس ووضع التراكيب الحقيقية المقابلة لها، مع تكرارها في سياقات مختلفة، فيعلم الطالب المقابل الحقيقي للتركييب المجازية عندما يتلقاها، كما يمكن اختيار منهج منفصل لبعض دروس البلاغة المبسطة للمرحلة التمهيديّة.
- وقد يكون القفز عن سطر أو أكثر للأسباب السالفة الذكر ولأسباب أخرى كيفية المسافة بين السطور، وعدم انتظار الكتابة على السطر وبسبب الأجهاد والقلق والاضطراب، وعلاج هذه الظاهرة يتم بتلافي أسبابها.^{٩٨} وزاد على أحمد مذكور لعلاج هذه

^{٩٨} محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية، المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر والتوزيع، (١٩٩٦)،

المشكلات فليجب تدريب التلميذ على التآني في القراءة والتدريب على الفهم، والدقة في القراءة^{٩٩}.

ب. العلاج للمشكلات غير اللغوية فيه

وإذا كانت المشكلات غير اللغوية، فالمحاولات التي يعطيها من المدرسة ومدرس اللغة العربية على النحو التالي :

١. بطريقة جمع الطلاب في فصل واحد بكفاءتهم
 ٢. بطريقة برنامج الدراسة المجموعية
 ٣. بطريقة الإدراك بالترابط في بداية التعليم
 ٤. بطريقة تخطيط التقويم الموقت
- وبعد أن يلاحظ الباحث العلاج للمشكلات غير اللغوية، فلا تستغني زيادة العلاج لهذه المشكلات كي تكون تقليلًا لها في مهارة القراءة. فالزيادات تؤخذ من الكتب العربية وما أشبهها تدفع عن هذا العلاج، وشرحها كما يأتي :

١. وأما من خلال الدوافع الضعيفة فعلى المعلم والطلاب مراعاة إيجاد جو هادئ خال من التواتر عند الشروع في القراءة. وإزالة أسباب القلق والخوف من نفس القارئ بطمأننته وتشجيعه.
٢. وأما من جوانب التربية أن يستخدم المعلم الطرائق المناسبة في تعليم مهارة القراءة وما يتطلب ذلك من استعمال الوسائل التعليمية المناسبة. وإعداد البرامج التعليمية من أجل رفد المعلم بالخبرات والمؤهلات التي تساعد على تعليم مهارة القراءة. وأن يستخدم مدرس اللغة العربية وقت التعليم وقتًا فعاليا وألا يستعمله مضيعة للأنشطة الأخرى غير تعليم مهارة القراءة.

^{٩٩ ٩٩} على أحمد مذكور، طرق تدريس اللغة العربية، دار المسيرة للنشر والتوزيع، عمان، ٢٠١٠. ص : ١٩٢

الفصل السادس

نتائج البحث

١. خلاصة

بناءً على ما سبق، فإن تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ المدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري ملانق لها المشكلات والمحاولات من جهة المدرسة ومدرس اللغة العربية.

أ. تنقسم المشكلات إلى قسمين : الأول المشكلات اللغوية وهي المشكلة في تطبيق تركيب النحو والصرف أو الخطأ في ضبط الكلمات و المشكلة في فهم المقروء أو العجز عن أداء المعنى و المشكلة في قفز بعض الكلمات. الثاني المشكلات غير اللغوية وتنقسم إلى ثلاثة أقسام فهي المشكلة الاجتماعية بسبب خلفية الطلبة المختلفة، والمشكلات النفسية على الدوافع لمهارة القراءة وتجميع الطلاب، والمشكلات التربوية تشمل على تقويم مهارة القراءة، واستخدام الوقت، وإدارة الفصل غير المناسبة.

ب. والعلاج لمشكلات تعليم مهارة القراءة بطريقة تصنيف الطلاب في فصل واحد بكفاءتهم وخصائصهم، وبطريقة برنامج الدراسة المجموعية، و بطريقة الإدراك بالترابط في بداية التعليم، وبطريقة تخطيط التقويم.

٢. مقترحات

وفقاً لنتائج البحث مما سبق فعلى الباحث أن يقترح على تعليم مهارة القراءة في القسم العاشر ٢ بالمدرسة الثانوية الإسلامية المعارف سينجاساري ملانق. فالمقترحات كما يلي :

- أ. على المعلم أن يطبق علاج المشكلات اللغوية لمهارة القراءة الذي يبحثه الباحث في مناقشة هذا البحث نظراً إلى الأعراض في عملية التعليم.
- ب. أن تجعل المدرسة البرنامج الخاص لترقية مهارة القراءة لدى الطلبة.

ت. أن تجعل الاختبار اللغوي لدخول المدرسة أول مرة تصنيفا على الطبيعات والخصائص لهم.

ث. أن ترقى كفاءة المعلم حالة الفصل حينما جرت الدراسة.

مع ذلك، فهذا البحث يبحث عن كيفية المشكلات لمهارة القراءة وعلاجها في القسم العاشر ٢ فقط. لذلك، فليوسع البحث المتابع لحلول هذه المشكلات تطبيقا كان أو منهجا أو استراتيجيا وما أشبهها.



قائمة المراجع

المراجع العربي

- الخصاونة، توفيق. ٢٠٠٠. *المحتوى الثقافي في كتب تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها*، الرسالة الماجستير غير منشورة.
- العلمي نيل منحنة رحمة. ٢٠١٥. *مشكلات تعلم اللغة العربية وعلاجها لتلاميذ الصف السابع في المدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تونجناجري كالي داوير تولونج أجونج للعام الدراسي*. جامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية. البحث العلمي.
- أحمد فؤاد محمود عليان. ١٩٩٢. *مهارات اللغوية وأهميتها وطرائق تدريسها*. الرياض.
- جانب عبد الحميد جابر والآخرين. ١٩٧٨. *مناهج البحث في التربية وعلم النفس*. القاهرة، دار النهضة العربية.
- حسن شحاته. ١٩٩٣. *تعليم اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*. لبنان: الدار المصرية اللبنانية.
- جودت الركابي. ١٩٩٧. *طرق التدريس اللغة العربية*. بيروت: دار الفكر.
- ذوقان عبيدات والآخرين. ١٩٩٨. *البحث العلمي، مفهومه، أدواته، أساليبه*. الرياض: دار أسامة النشر والتوزيع.
- رشدي أحمد طعيمة. ١٩٨٦. *المراجع في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى*. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.
- رشد أحمد طعيمة. ١٩٨٩. *تعليم العربية بغير ناطقين بها*. مصر: منشورة المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.
- سامي محمود عبد الله. ١٩٧٥. *بعض العيوب الشائعة في القراءة الصامتة بين التلاميذ الصف الرابع الابتدائي، رسالة الماجستير (غير المنشورة)*، كلية التربية" جامعة الأزهر.
- صالح ذياب هندي وهشام عامر عليان. ١٩٨٧. *دراسة في المناهج والأسلوب العامة*. دار الفكر للطباعة والنشر والتوزيع.
- علي الحديدي. ١١٦٧. *مشكلة تعليم اللغة العربية لغير العرب*. القاهرة: دار الكتاب العربي للطباعة والنشر.

عمر الصديق عبد الله ومحمود إسماعيل صين. ١٩٨٤. المعينات البصرية في اللغة العربية. جامعة الملك سعود.

على ينوس محمود كامل ناقة. ١٩٧٧. أساسية تعليم اللغة العربية. القاهرة: دار الثقافة.
على أحمد موكور. ١٩٩١. تدريس لفنون اللغة العربية. النشر : دار الشواق.
مدكور علي أحمد. ١٩٨٤. تدريس فنون اللغة العربية. الكويت: مكتبة الفلاح.
محمود يونس. ٢٠٠٧. التربية والتعليم. كونتور : مطبعة دار السلام.
محمد بن إبراهيم الخطيب. ٢٠٠٣. طرائق تعليم اللغة العربية. الرياض: مكتبة التوبة.
محمد حبيب الله. ٢٠٠٠. أسس القراءة وفهم المقروء بين النظرية والتطبيق. عمان: دار عمار.
محمد علي الخولي. ١٩٨٢. أساليب تدريس اللغة العربية. الرياض: المملكة العربية السعودية
محمد صلاح الدين علي مجاور. تدريس اللغة العربية بالمرحلة الابتدائية أسسه وتطبيقه. كويت:
دار القلم.

محمد إسماعيل صيني، عمر الصديق عبد الله. ١٩٨٤. ، المعينات البصرية في تعليم اللغة.
الرياض: جامعة الملك سعود.

محمد صالح الشنطي. ١٩٩٤. المهارات اللغوية مدخا إلى خصائص اللغة العربية وفنونها. دون
مدينة: دار الأندلس.

محمد صالح الشنطي. ١٩٩٦. المهارات اللغوية. المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر
والتوزيع.

محمد عطية الأبراشي. روح التربية والتعليم. القاهرة : مطبعة عيسى الحلبي.
محمد كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة. ٢٠٠٣. طريقة تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها.
إيسيكو : منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة.

محمود علي السمان. ١٩٨٣. التوجيه في تدريس اللغة العربية. القاهرة: دار المعارف.
عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان وآخرون. ٢٠١١. إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين
بها. الرياض: مكتبة مالك فاحت الوطنية.

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي. ٢٠٠٢. طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.
جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية.

على أحمد مذكور. ١٩٨٤. *تدريس فنون اللغة العربية*. الكويت: مكتبة الفلاح.
 على أحمد مذكور. ٢٠١٠. *طرق تدريس اللغة العربية*. عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع.
 محمد صالح الشنطي. ١٩٩٦. *المهارات اللغوية*. المملكة العربية السعودية : دار الأندلس للنشر والتوزيع.

ليلة البدرية. *مشكلات تدريس اللغة العربية وتحليلها في الصف الثاني بالمدرسة المتوسطة الإسلامية*
 الهدى باندونج تولونج أجونج، جامعة تولونج أجونج الإسلامية الحكومية. البحث العلمي.

لويس معلوف. *المنجد في اللغة الأعلام*. بيروت: دار المشرق، الطبعة الثالثة والأربعون.
 نور عيني. ٢٠٠٢. *تعليم اللغة العربية (القراءة) ومشكلاتها في المدرسة العالية مفتاح العلوم*
 كاليستار جمبير. رسالة البكالوريوس غير المنشورة. جامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج.
 وليد العناني. ٢٠٠٣. *اللسانيات التطبيقية و تعليم العربية للناطقين بغيرها*. الطبعة الأولى. عمان: دار الجوهرة.

- Arikunto, Suharsimi. 1992. *Prosedur Penelitian*. Jakarta: PT Rineka Cipta.
- Bungin, Burhan. 2001. *Metodologi Penelitian Sosial*. Surabaya: Airlangga University Press.
- Chatib, Munif. 2011. *Gurunya Manusia*. Bandung: Kaefa Learning.
- D. Nur Wahid. 1988. *Problematika Pengajaran Bahasa Arab*. Semarang: PT. Karya Toha Putra.
- Gunawan, Imam. 2013. *Metode Penelitian Kualitatif. Teori dan Praktik*. Jakarta: Bumi aksara.
- Moch Ainin. 2007. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*. Hilal Pustaka.
- Hamruni. 2012. *Strategi Pembelajaran*. Yogyakarta: Insan Madani.
- Hidayat, Nandang Sarif. 2012. *Problematika Pembelajaran bahasa Arab (Jurnal)*, UIN Sultan Syarif Kasim.
- Imron, Ali. 1994. *Manajemen Peserta Didik di Sekolah*. Malang: IKIP Malang.
- Jhon W. Crewell. 2013. *Research Design*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.
- Lexi J. Melong. 2007. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosda.
- Nandang Sarif Hidayat. 2012. *Problematika Pembelajaran bahasa Arab (Jurnal)*, UIN Sultan Syarif Kasim.
- Nurboko, Cholid dan abu achmadi. 2012. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Bumi aksara
- Peraturan Pemerintah Nomor 19 tahun 2005 tentang Standar Nasional Pendidikan.
- Saidun, Fiddaroini. 2006. *Strategi Pengembangan Pendidikan Bahasa Arab*. Surabaya: Jauhar.
- Asrori, Muhammad. 2008. *Psikologi Pembelajaran*. Bandung: Wacana Prima.
- Sudjana, Nana dan Ahmad Rivai. 2007. *Teknologi Pengajaran*. Bandung: Sinar Baru Algesindo.
- Suharsimi. 199. *Prosedur Penelitian Ilmiah*. Jakarta: Bina Aksara.
- Sukandarramidi. 2012. *Metodologi Penelitian*. Yogyakarta: Gadjah Mada University Prees.
- Sunarto. 2001. *Metodologi Penelitian*. Surabaya: PPS Unesa.
- Surahman, Winarno. 1990. *Pengantar Penelitian Ilmiah Dasar: Metode dan Teknik* (Bandung: Tarsito).
- Tanzeh, Ahmad. 2009. *Pengantar Metodologi Penelitian*.
- Tim dosen AP. 1989. *Administrasi Pendidikan*. Malang: Jurusan Administrasi Pendidikan FIP IKIP Malang.

Lampiran

Gambaran Umum Objek Penelitian

a. Sejarah berdirinya madrasah

Keberadaan Madrasah Aliyah Amaarif Singosari tidak dapat dipisahkan dari embrio Yayasan Pendidikan Almaarif Singosari, yakni Madrasah Misbahul Wathon (MMW) yang lahir pada tahun 1923. Lembaga pendidikan ini didirikan sebagai perwujudan kepedulian terhadap bangsa Indonesia yang saat itu masih dijajah oleh Belanda. KH. Masjkur selaku pendiri lembaga pendidikan ini bersama dengan kiai sepuh awalnya menginginkan lembaga pendidikan ini mampu menyiapkan generasi muda yang mampu berjuang demi kemerdekaan bangsa Indonesia.

Madrasah ini resmi didirikan pada tanggal 1 September 1966 sebagai kelanjutan dari MI Almaarif 02 yang telah berdiri sejak 1923 dan MTs Almaarif 01 yang berdiri pada tahun 1959. Merupakan salah satu dari 8 unit pendidikan yang berada dibawah naungan Yayasan Pendidikan Almaarif Singosari. Yayasan Pendidikan Almaarif Singosari telah ada sebelum proklamasi kemerdekaan Republik Indonesia. Lembaga ini lahir dikarenakan kesadaran akan pendidikan putra-putri Indonesia ditengah-tengah upaya perjuangan kemerdekaan Indonesia. Kini Madrasah ini menjadi salah satu sekolah yang konsisten mendidik anak bangsa baik dari segi pengetahuan maupun dari spiritual.

b. Identitas

Alamat madrasah ini yaitu berada di Jl. Ronggolawe 07 Singosari Malang dengan nomor Telp. 0341-441028. Madrasah ini terletak di lokasi yang sangat strategis, dikelilingi banyak pondok pesantren (PP. Nurul Huda, PP. Al-Islahiyyah, PIQ, dll). Dengan keadaan seperti ini, madrasah ini sangat faforit menjadi pilihan para lulusan yang menginginkan kelanjutan disekolah dan dibarengi dengan mondok agar kedua bidang ilmu dapat dikuasai guna mengarungi bahtera kehidupan.

Sedangkan untuk websidnya dapat mengunjungi di Website : www.ma-almaarif-sgs.com dan Email: ma.inbox@yahoo.com.

c. Stuktur Organisasi Madrasah

Kepala Madrasah	: Atho' Yusuf Kurniawan, M.Pd
Bendahara KKM	: Suwito, SE. S.Pd
Komite Madrasah	: Drs. Slamet Hariono, M.Pd
Bendahara	: Umu Salamah, S.Pd
Kepala Tata Usaha	: Mohamad Siyono, S.Pd
Staf Tata Usaha	: Achmad Mun'im
Waka UR. Kurikulum	: Khoirul Anam, S.Pd
Waka UR. Kesiswaan	: Himmah Mufidah, SS. M.Pd
Waka UR. Sarana	: Imam Mahdi, S.Pd
Waka UR. Humas	: Nur Laili Nikmah, S.Pd
Pustakawan	: Moh. Tauchid, SH. S.Pd Nur Kholilah, S.Pd
BP/BK	: Zahotul Musayyarah, S.Pd Kartika Nur Viana, S.Pd

d. Visi, Misi

Visi

Menyelamatkan, mengembangkan dan memperdayakan fitrah manusia.

Misi

Menyelenggarakan proses pendidikan yang mendukung organisasi dan administrasi yang efektif, efisien, akuntabel serta yang berkelanjutan untuk menjamin keluaran yang berkualitas dan relevan dengan kebutuhan masyarakat, bernuansa Islami berwawasan Ahlussunnah Waljama'ah Annahdhiyyah.

e. Sarana dan Prasarana

1. Sarana yang tersedia adalah Biaya terjangkau oleh seluruh lapisan masyarakat
2. Pembelajaran berbasis IT

3. Memiliki area HOTSPOT
 4. LCD Proyektor setiap kelas
 5. Aula serba guna
 6. Central sound system
 7. Perpustakaan
 8. Area parkir kendaraan
 9. Musholla
 10. Kantin madrasah
 11. Kamar mandi
- f. Jumlah siswa keseluruhan MA Al-Ma'arif Singosari Malang adalah 900 siswa. Sedangkan jumlah siswa kelas X 2 ada 44 terdiri dari 22 laki-laki, dan 22 perempuan. Kelas ini banyak yang dari ulusan MTs.



Lampiran : Catatan Lapangan Hasil Observasi dan Wawancara

Metode pengumpulan data : Prapenelitian

Hari/tanggal : Selasa, 21 Maret 2017

Jam : 09.30

Lokasi : Ruang Guru

Sumber data : **Atho' Yusuf Kurniawan, M.Pd (kepala sekolah)**

Deskripsi data:

Observasi prapenelitian pertama yang peneliti lakukan untuk menanyakan jadwal Proses pembelajaran selama bulan Maret sampai dengan bulan Mei, hal ini dilakukan peneliti untuk membuat jadwal penelitian agar sesuai dengan jadwal pembelajaran disekolah tersebut. Sehingga nantinya tidak ada kesalahfahaman jadwal penelitian dengan jadwal proses pembelajaran khususnya pelajaran bahasa Arab.

Hasil data yang didapat akan menyimpulkan bahwa, proses pembelajaran pada bulan maret tidak berjalan dengan efektif karena adanya ujian UAMBN kemudian dilanjutkan dengan diliburkannya kelas untuk Ujian Nasional dan UTS secara serentak hingga sampai pada tanggal 17 april 2017. Oleh karenanya pembelajaran untuk kelas X dan XI diliburkan oleh Madrasah. Kemudian peneliti harus menyamakan dengan jadwal sekolah karena adanya libur sekolah untuk kelas X dan XI disebabkan pelaksanaan latihan ujian, ujian sekolah, UTS dan Ujian Nasional.

Iterprestasi :

Proses penelitian akan dimulai dari tanggal 17 April sampai dengan 8 Mei 2017. Dengan rincian rancangan penelitian sebagai berikut :

1. Observasi pembelajaran selama 2X pertemuan, dikelas X 2 (waktu dan tanggal menyesuaikan).
2. Wawancara dengan kepala sekolah, guru bahasa Arab dan beberapa siswa kelas X 2 MA Al Ma'arif Singosari Malang (waktu dan tanggal menyesuaikan).
3. Dokumentasi yang diperlukan untuk data penelitian.

Metode pengumpulan data : observasi

Hari/tanggal : Senin, 17 April 2017

Waktu : 07-0810

Lokasi : Kelas X 2 MA Al Ma'arif Singosari Malang

Deskripsi data :

Peneliti melakukan observasi kedua, yaitu observasi proses pembelajaran. Proses pembelajaran yang peneliti amati adalah pembelajaran bahasa Arab pada pembelajaran Maharah Al qira'ah. Problematika pembelajaran Mahārah Al qirā'ah. Observasi proses pembelajaran itu meliputi materi, metode, media, proses pembelajaran dan evaluasi pembelajaran.

Berdasarkan pengamatan selama observasi yang peneliti lakukan dapat diketahui bahwa, proses pembelajaran Mahārah Al-qirā'ah Kelas X 2 MA Al Ma'arif Singosari Malang dengan menggunakan metode membaca cepat dan keras, siswa diperintahkan untuk memperhatikan bunyi bacaan guru kemudian ditirukan dengan benar, setelah itu siswa diperintahkan untuk membaca sendiri tanpa dibimbing oleh guru, setelahnya siswa disuruh maju kedepan kelas satu persatu untuk mempraktekkan membaca. Kemudian siswa diberi tugas kelompok untuk melaksanakan tugas diskusi dan mengerjakan tugas yang ada di LKS.

Materi yang disampaikan guru bahasa Arab adalah *الهواية و المهنة*, media yang dipakai adalah spidol, white board (papan tulis), buku ajar dan LKS. Evaluasi pembelajaran meliputi tiga kategori yaitu penilaian afektif, penilaian proses individu atau kelompok dan penilaian keterampilan Al-qirā'ah dengan cara evaluasi meliputi dua evaluasi, evaluasi lisan dan evaluasi tertulis.

Pada saat peneliti mengamati proses penilaian tes lisan terdapat problem-problem yang dialami siswa, problem tersebut yaitu membaca harokat pada akhir kata dan harokat kalimat yang berada ditengah kata. Misalnya kata yang seharusnya dibaca kasroh mereka membaca dengan difatkah. Contohnya *مهنة* mereka membaca kata muhammad dengan memakai dhumma, padahal seharusnya dibaca kasroh karena menjadi mudhof ilaih. Kemudian problem selanjutnya pada saat diperintahkan untuk mengartikan sebuah kalimat, misalnya *يزرع الفلاحون الرز في المزرعة* mereka mengartikan dengan "menanam petani padi disawah". Padahal yang tepat adalah para petani menanam padi disawah. Namun setelah diperintahkan oleh guru untuk mencermati terlebih dahulu barulah siswa paham bahwa terjemahannya kurang tepat.

Iterprestasi:

Proses pembelajaran Maharah Al-qir'ah di kelas X 2 MA Al Ma'arif Singosari Malang berjalan dengan lancar dan efektif, namun perlu diefektifkan pada waktu pembelajaran selanjutnya sehingga pembelajaran tidak kurang maupun lebih pada setiap pertemuan. Problematika Maharah Al-qira'ah di kelas X 2 MA Al Ma'arif Singosari Malang meliputi, penguasaan tarokib dan pengaplikasiannya kurang berjalan dengan baik dan penerjemahan dari bahasa arab ke dalam bahasa Indonesia.

Metode pengumpulan data : Observasi

Hari/tanggal : Senin, 1 Mei 2017

Waktu : 07.00-08.10

Lokasi : Kelas X 2 MA Al Ma'arif Singosari Malang

Deskripsi data:

Peneliti melakukan observasi ketiga, yaitu observasi proses pembelajaran. Proses pembelajaran yang peneliti amatia dalah pembelajaran bahasa Arab pada pembelajaran Maharah Al-qira'ah. Problematika pembelajaran Mahārah Al qira'ah. Observasi proses pembelajaran itu meliputi materi, metode, media, proses pembelajaran evaluasi pembelajaran. Hampir sama dengan observasi kedua di kelas Kelas X 2 MA Al Ma'arif Singosari Malang, proses pembelajaran berjalan dengan lancar walaupun suasana kelas sedikit ramai karena metode pembelajaran yang menyenangkan sehingga secara suasana dan kondisi ramai namun tetap terkontrol. Proses observasi pembelajaran berjalan dari mulai pembukaan pembelajaran sampai dengan evalusi pembelajaran. Problematika yang ditemukan ketika pengamatan observasi ketiga sama halnya seperti observasi kedua, problematika Maharah Al-qira'ah masihter letak pada penerapan qowaid di teks bacaan (qiro'ah) dan lebih pada beranian siswa untuk mengeksplorasi pengetahuannya dalam bacaan dikarenakan takut akan salah. Dengan skala kuantitas dan permasalahan yang sedikit berbeda. Siswa kelas X 2 lebih bersemangat dan mempunyai motivasi untuk mengikuti proses pembelajaran. Sehingga walaupun mempunyai problematika membaca namun dapat terkontrol situasi dikelas.

Interprestasi :

Proses pembelajaran Maharah Al-qira'ah berjalan dengan kondusif dan efektif. Problematika pembelajaran Maharah Al-qira'ah terletak penerapan tarokib, penerjemahan kata. Hampir sama dengan observasi sebelumnya namun

berbedahnya skala kuantitas siswa yang kesulitan untuk membaca teks bahasa Arab lebih sedikit.

Metode pengumpulan data : Observasi

Hari/tanggal: Senin 8 Mei 2017

Waktu : 07.00-08.10

Lokasi : Kelas X 2 MA Ma'arif Singosari Malang

Deskripsi data :

Peneliti melakukan observasi keempat, yaitu observasi proses pembelajaran. Proses pembelajaran yang peneliti amati adalah pembelajaran bahasa Arab pada pembelajaran Maharah Alqira'ah. Problematika pembelajaran Maharah Al-qira'ah. Observasi proses pembelajaran itu meliputi materi, metode, media, proses pembelajaran, evaluasi pembelajaran.

Hampir sama dengan observasi kedua dan ketiga dikelas X 2 MA Ma'arif Singosari Malang, proses pembelajaran berjalan dengan lancar dan kondusif, dengan metode sama yakni metode membaca cepat tapi dengan suara liris dan kemudian diperintahkan untuk membuat kelompok diskusi dan mengerjakan lembar LKS masing dengan teman sebangkunya. Media pun sama spidol, whiteboard. Materi yang diajarkan yaitu tentang المهنة والهواية. Problematika yang dihadapi siswa pun sama dengan dua observasi sebelumnya hanya skala kuantitas siswa yang mengalami problematika berbeda dengan semakin bertambahnya siswa yang sudah dapat menerapkan tarolib dalam sebuah bacaan.

Interpretasi:

Proses pembelajaran Maharah Al-qira'ah berjalan dengan kondusif dan efektif. Problematika pembelajaran Maharah Al-qira'ah terletak pada penerapan

qowaid dalam sebuah bacaan dan menterjemahkannya. Problematika yang dihadapi siswa sama dengan dua observasi sebelumnya hanya skala kuantitas siswa yang mengalami problematika menurun lebih sedikit.

Metode pengumpulan data : Dokumentasi

Hari/tanggal : 1 Mei 2017

Waktu : 07.00-10.00 WIB

Lokasi : MA Al Ma'arif Singosari Malang

Deskripsi data :

Peneliti melakukan pengumpulan data dengan metode dokumentasi, meliputi, sejarah singkat berdirinya madrasah, visi, misi dan tujuan, struktur organisasi, keadaan guru, dan siswa MA Al Ma'arif Singosari Malang.

Dari dokumen-dokumen yang terkumpul peneliti melakukan reduksi data berupa dokumen-dokumen yang dirangkum disederhakan dan dipilih hal-hal yang pokok sehingga diperoleh gambaran yang tajam tentang data yang diperoleh dari lapangan. Kemudian data yang terkumpul hasil reduksi disajikan kedalam BAB IV.

Dari pengumpulan dokumen-dokumen tidak ada yang kurang, semua yang dicari meliputi dokumen sejarah singkat sampai dengan keadaan guru semua mencukupi untuk disajikan.

Interprestasi :

Dokumen-dokumen yang terkumpul berasal dari data sekolah meliputi SPM Madrasah, data bidang tatausaha dan bidang kurikulum MA Al Ma'arif Singosari Malang.

Lampiran

Instrumen wawancara

Informan: guru bahasa arab

1. Bagaimana proses perencanaan pembelajaran maharoh qiro'ah ?
2. Bagaimana proses pelaksanaan pembelajaran maharoh qiro'ah ?
3. Bagaimana proses evaluasi pembelajaran maharoh qiro'ah ?
4. Problematika apa yang dihadapi dalam merencanakan pembelajaran maharoh qiro'ah ?
5. Problematika apa yang dihadapi dalam melaksanakan pembelajaran maharoh qiro'ah ?
6. Problematika apa yang dihadapi dalam mengevaluasi pembelajaran maharoh qiro'ah ?
7. Apa saja Faktor pendukung pembelajaran maharoh qiro'ah ?
8. Faktor penghambat pembelajaran maharoh qiro'ah ?
9. Bagaimana tindakan preventif yang dilakukan dalam meminimalisir problematika perencanaan pembelajaran maharoh qiro'ah ?
10. Bagaimana tindakan preventif yang dilakukan dalam meminimalisir problematika pelaksanaan pembelajaran maharoh qiro'ah ?
11. Bagaimana tindakan preventif yang dilakukan dalam meminimalisir problematika evaluasi pembelajaran maharoh qiro'ah ?
12. Metode apa yg dipakai didalam pelaksanaan pembelajaran maharoh qiro'ah ?
13. Media apa yang di pakai guna menunjang pembelajaran maharoh qiro'ah ?
14. Bagaimana kondisi siswa saat pemebelajaran maharoh qiroah ?
15. Sumber belajar apa yang dipakai saat pembelajaran ?
16. Bagaimana kemampuan siswa 10 b dalam maraharoh qiroah ?
17. Problem apa yang dihadapi guru dalam menyampaikan pembelajaran maharoh qiroah ?
18. Apa Inovasi yang dilakukan guru dalam meningkatkan motivasi siswa khususnya di maharoh qiro'ah ?
19. Apa Inovasi yang dilakukan guru dalam meningkatkan hasil belajar siswa ?
20. Adakah Pengaruh latar belakang siswa (asal sekolah) terhadap kemampuan maharoh qiro'ah ?
21. Bagaimana cara guru mengatasi problem pada saat pembelajaran ?
22. Seberapa sering guru memberikan materi taroqib dan qowaid kepada siswa ?
23. Bentuk maharoh qiro'ah seperti apa yang diterapkan saat pembelajaran ?

Lampiran

Instrumen wawancara

Informan : kepala sekolah

1. Berapa jam alokasi waktu pembelajaran bahasa arab yang diberikan setiap minggunya ?
2. Kurikulum apa yang dipakai dalam mata pelajaran bahasa arab ?
3. Bagaimana Kualifikasi guru bahasa arab untuk menjadi pengajar di madrasah ini ?
4. Sumber belajar apa yang digunakan didalam menunjang pembelajaran bahasa arab ?
5. Bagaimana Fasilitas media pembelajaran yang disediakan oleh sekolah ?
6. Apakah berpengaruh latar belakang siswa (asal sekolah) terhadap hasil belajar ?

Instrumen wawancara

Informan : Siswa

1. Kendala/hambatan apa yang sering kamu temui saat pembelajaran maharah qiro'ah ?
2. Apa motivasi kamu untuk belajar bahasa arab ?
3. Bagaimana perasaan kalian saat belajar maharoh qiro'ah ? alasannya ?
4. Pendapat kalian tentang guru bahasa arab ?

Instrumen Observasi

Obyek : kelas X 2 MA Ma'arif Singosari Malang

1. Kegiatan pembelajaran
 - a. Metode
 - b. Media pembelajaran
 - c. Materi pembelajaran
 - d. Strategi pembelajaran
 - e. Pengelolaan kelas
2. Diluar kegiatan
 - a. Keadaan lingkungan madrasah
 - b. Keadaan pengajar

Instrumen Dokumentasi

Obyek : Kelas X 2 MA Ma'arif Sigosari Malang

1. Foto kegiatan pembelajaran, foto kegiatan wawancara, foto Madrasah
2. Data siswa
3. Struktur Kepengurusan Madrasah



Lampiran



Kegiatan wawancara dengan siswa kelas X 2 MA Ma'arif Singosari



Kegiatan wawancara dengan siswi kelas X 2 MA Ma'arif Singosari

Lampiran



*Kegiatan wawancara dengan guru mata pelajaran bahasa arab kelas X 2 MA Ma'arif,
Ustadz Mustofa Almakky, M.Pd.*



*Kegiatan wawancara dengan Kepala Sekolah MA Ma'arif Singosari, Ustadz 'Ato' Yusuf
Kurniawan, M.Pd.*

Lampiran



Kegiatan pembelajaran maharoh qiro'ah siswa kelas X 2 MA Ma'arif Singosari



Foto bersama setelah peneliian dengan siswa kelas X 2 MA Ma'arif Singosari



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN
Jalan Gajayana 50, Telepon (0341) 552398 Faximile (0341) 552398 Malang
<http://fitk.uin-malang.ac.id>, email : fitk_uinmalang@yahoo.com

Nomor : Un.3.1/IL.00.1/ 358/2017
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

13 Maret 2017

Kepada
Yth. Kepala MA Al-Ma'arif Singosari Malang
di
Malang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan (FITK) Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Nurul Hana Mustofa
NIM : 13150075
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester – Tahun Akademik : Genap - 2016/2017
Judul Skripsi : *وتلخيصها القراءة لمهارة المتكلمين التأسيسية مشكلات
المعارف الإسلامية القانونية المدروسة في
سجلنا*

Lama Penelitian : Maret sampai dengan Mei (3 bulan)
diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu.
Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.



Dekan
Wakil Dekan Bid. Akademik,
Dr. H. Sulalah, M.Ag
NIP. 19651112 199403 2 002

Tembusan :

1. Yth. Ketua Jurusan PBA
2. Arsip



YAYASAN PENDIDIKAN ALMAARIF SINGOSARI MALANG
SK Menkumham Nomor: AHU-0003189.AH.01.04. Tahun 2015 - Jo. Akte Notaris E.H. Widjaja, SH. No.77 Tahun 1978

MADRASAH ALIYAH ALMAARIF SINGOSARI
TERAKREDITASI "A"

NSM: 131235070033

NPSN: 20584198

Jl. Ronggolawe No.07 RT 06 RW 03 Telp.(0341) 441028, Fax.(0341) 450269 Pagentan Singosari Malang 65153

website:
www.ma-almaarif-sgs.com
email:
ma.inbox@yahoo.com

SURAT KETERANGAN

Nomor : 282/YPA/MA/E.2/V/2017

Yang bertanda tangan di bawah ini :

nama : **ATHOK YUSUF KURNIAWAN, M.Pd.**

NIP : -

jabatan : **KEPALA MA ALMAARIF SINGOSARI**

menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

nama : **NURUL HANA MUSTOFA**

NIM : **13150075**

Prodi/Jur/Fak. : **S1 Pendidikan Bahasa Arab/Fakultas Tarbiyah Universitas
Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang**

Telah melaksanakan penelitian di MA Almaarif Singosari tentang "**Problematika Pembelajaran Maharoh Qiro'ah Terkini dan Solusinya di Madrasah Aliyah Al Ma'arif Singosari Malang 2017**", terhitung mulai 21 Maret s.d 08 Mei 2017.

Demikian surat keterangan ini dibuat, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.



Singosari, 15 Mei 2017
Kepala Madrasah,

ATHOK YUSUF KURNIAWAN, M.Pd.

السيرة الذاتية

الاسم : نور الحن مصطفى
 رقم القيد : ١٣١٥٠٠٧٥ :
 مكان الميلاد : بانجوواسين، ٢٢ يوليو ١٩٩٥
 الكلية / القسم : علوم التربية والتعليم / تعليم اللغة العربية
 سنة بداية الدراسة : ٢٠١٣ م
 العنوان : بانجوواسين، سوماترا جاوية
 الهاتف : ٠٨٥٨٦٦٨١٩٧٨٥ :
 عنوان البريد الإلكتروني : hana.mustofa@ahoo.com
 المستوى الدراسي :

١. المدرسة الابتدائية الحكومية ٢ سيدموليا ١٨
٢. المدرسة الثانوية الإسلامية روضة العلوم دياماكور
٣. المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ٢ قدس
٤. بكوريوس (سرجانا) قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانق.

مالانق، ٢٢ مايو ٢٠١٧ م

الطالب

نور الحن مصطفى